DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 36 • Núm. 14 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — July 18, 1998

JANISZEWSKI, ANUNCIA PROYECTO DE VIVIENDA EN UNION CITY

El Ejecutivo del Condado Hudson, Robert C. Janiszewski, conjuntamente con el alcalde Rudy Garcia, el Chairman de los Freeholders Neftali Cruz y el Board de Comisionados, anunciaron el Proyecto de 10 millones para viviendas.

La propiedad localizada en el 1901 West Street, en Union City era un edificio que fue ocupado por los Padres Pasionistas, conocido como Saint Michael's Monastery, que fue vendido en el año 1984.

Este proyecto de 2.15 acres fue vendido a Urban Renewal Associate, El arquitecto de este proyecto es Rivardo, Schnitzer an Capazzi de Cliffside Park. Ellos seran asistidos por T & M Associates de Middletown, NJ and Paulus Sololowski & Sartor de Warren.

Dicho proyecto constará de 14 apartamentos de 1 habitación, 44 apartamentos de 2 cuartos, y 12 apartamentos de 3 habitaciones.

La renta (excluyendo utilidades) comenzaran desde $341 por 1 habitacion, $405 por dos habitaciones y $341 por tres habitaciones, los apartamentos tendran una espaciosa sala, cuartos de dormir, comedor, cocina y terraza, también estaran equipados con alambres para el cable de television, tendran tambien un espacio de 1,200 pies cuadrados para el salon Comunitario y 900 pies cuadrados para un Centro de aprendizaje de Computadoras, asi como una terraza que mirara hacia un parque de softball. Aplaudimos esta obra tan necesaria para las clases pobres y nuestros old citizens.

LA SOBERANIA DE NEW JERSEY

ELLIS ISLAND.- La Gobernadora Christine Whitman sourie ampliamente al firmar los documentos de toma de posesión de la histórica Ellis Island entre aplausos del Senador Robert Torricelli y el Alcalde Bret Schundler. (FOTO PEGGY GUZMAN, VEA PAG 2)

FESTIVAL DE LOS ANDES

JERSEY CITY.- New Jersey City University patrocinó en sus instalaciones un «Festival de los Andes» dedicado a la música, cultura y costumbres de Ecuador, Bolivia, Perú y Colombia. Entre los participantes estuvo el Grupo «Khana», con quienes vemos a Hugo Morales, de Union City, director de publicaciones de CHA y Gabina Cordero, de Jersey City, presidenta de la fraternidad Omega de la Universidad.

AUMENTA LA RESISTENCIA CIVICA EN CUBA

(Vea Pag. 6)

MENENDEZ Y RADIO MARTI EN UN HISTORICO ENCUENTRO

(Vea Pag. 3)

PREPARA EL ALCALDE DE UNION CITY UN PRESUPUESTO TEMPORAL

El alcalde de Union City, Rudy Garcia, se encuentra trabajando para presentar un presupuesto temporal a la consideración de los Comisionados de la cuidad. Este presupuesto será presentado el próximo 15 de agosto.

El presupuesto temporal por tres meses está calculándose sobre la base del presupuesto pasado que ascendió a: $56.253,343,67. Basado en esa suma la alcaldia esta preparando un presupuesto provicional que estaria en vigor durante los próximos tres meses, el cual representa el 25% de los $56.253.343.67; este ascenderia a $14.063.335.92 dólares, cantidad que es lo máximo que puede gastarse en 3 meses.

Cont. en la página 3.

TRABAJA LA FREEHOLDER DAVILA-COLON PARA MANTENER EL CONTROL DE RENTAS

(Vea Pag. 3)

SAMPER ELOGIA A CASTRO

El Presidente colombiano Ernesto Samper, elogio al dictador cubano Fidel Castro al tiempo que se comparaba con él, entre otras cosas dijo el mandatario que Cuba ha sido "malinterpretada, perseguida y satanizada. Vaya con este Samper.

EL TURISMO EN NEW JERSEY

La Gobernadora Whitman

New Jersey es realmente "el Estado Jardín" aunque gran parte de sus habitantes no lo sepan.

Pocos estados del país tienen tantos lagos, playas, bosques, montes, valles, pueblos y sitios históricos como New Jersey. Pero muchos no los conocen.

La semana pasada, la Gobernadora Christine Whitman llamó la atención sobre las bellezas naturales de la región, sus edificios antiguos y nuevos, granjas y fábricas de vinos, minas, etc en un singular recorrido en que utilizó bicicletas, canoas, kayaks, automóvil, trenes y sus propias piernas, escalando montañas y remando en ríos caudalosos, atravesando fincas dedicadas a criar caballos, etc. Todos esos puntos son fácilmente accesibles para el público que quiera «descubrirlos» por automóvil, autobús o tren.

La Gobernadora visitó Borderland Farm, cerca de Vernon, una granja de 199 acres para la cría de caballos, donde muchos niños reciben lecciones terapéuticas montando en los equinos. La Whitman navegó por el río Delaware, caminó acompañada por niños y niñas de los Scouts y subió a la cima de High Point, la más alta elevación de New Jersey, desde donde se divisan tierras de New York y Pennsylvania. Acudió al Centro de Artesanías Peter Valley en Layton Township; estuvo en el Museo de Minería de Ogdensburg y en las minas Franklin Sterling Hill donde hay 340 minerales diversos. En Newton Town Green compartió los negocios de helados al estilo antiguo y las casas restauradas. Finalmente, la Gobernadora visitó Ginnie's House, en Newton, un refugio para niños víctimas de abusos sexuales y físicos. Para detalles llamar al teléfono (609) 777-2600.

FRANCIA CAMPEON

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK · MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Baly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Pablo Laserna • Morán Moriño • Conchita Ruiz • Adela Olivas • Felix Parés • Gladys Campomoria • Rafael Ferrer Luque • José Davila • José Domínguez

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 895 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $30.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LA IGLESIA Y LAS ESCUELAS

En New York, una mujer episcopal fue despedida de su empleo como maestra sustituta en una escuela pública de El Bronx porque, enarbolando su Biblia, puso sus manos sobre la cabeza de algunos alumnos y les habló de Dios en relación con la muerte de un compañerito.

En Newark, New Jersey, el Secretario Estatal de Educación se reunió en un templo bautista con más de 400 dirigentes de iglesias católicas, evangélicas, judías y de otras denominaciones para pedirles que hicieran un estudio acerca de la forma en que los maestros religiosos pueden ayudar a los niños preescolares y de Kindergarten en las escuelas públicas más pobres y necesitadas del condado Hudson en 1999 y en otros 125 distritos escolares en el año 2000.

De modo que, mientras en New York aplican con rigor la «separación entre la iglesia y el estado» aquí en New Jersey el gobierno solicita un acuerdo de mutua asistencia (legal y económica) entre las iglesias y el atribulado sistema escolar nuestro.

La contradicción merece estudiarse. Algunos creen que la expulsión de la maestra bilingüe neoyorquina fue «precipitada» y hasta «racista» (ella es boricua). Otros piensan que debe prevalecer la separación. LA TRIBUNA opina que la posición del gobierno estatal de New Jersey es mucho más «tolerante» al buscar la experiencia de maestros de escuelas religiosas. Hay que indicar que la petición llega «oportunamente» cuando se discuten las llamadas «escuelas charters».

Ultimamente, tanto la educación pública como las religiones están en primera plana con muy malas noticias. A diario se descubren toda clase de fraudes en graduaciones, otorgamiento de títulos y notas, estafas, robos, ataques armados, etc dentro de las escuelas. Y cada día vemos en primera plana noticias de pastores, sacerdotes, reverendos, monseñores, rabinos, etc sorprendidos en actos de homosexualismo, fumando marihuana, comprando cocaína, robando dinero de feligreses, etc. Es la crisis que afecta al país y al mundo y de la cual no se salvan ni los «amish» ni los «homeless».

Sería muy bueno que el estado usara la parte buena de la experiencia religiosa en las escuelas. De todos modos, aquí nadie es tonto y todos sabemos que por los siglos de los siglos, antes, ahora y mañana, todas las iglesias y gobiernos se entienden muy bien, política y económicamente... Amen.

WHITMAN Y TORRICELLI EN ELLIS ISLAND

La Gobernadora Christine Whitman, el Alcalde Bret Schundler y el Senador Robert Torricelli viajaron en ferry hasta Ellis Island para izar allí la bandera del estado de New Jersey y hacer algunos anuncios sobre el proceso de rescatar la porción jerseyana de la histórica isla, heredada en ruinas.

TEXTO LIONEL RODRIGUEZ
FOTOS POR PEGGY GUZMAN

ELLIS ISLAND.- Con despliegue de banderas y sonrisas, la Gobernadora Christine Whitman y el Alcalde Bret Schundler, republicanos, se unieron al demócrata Senador Bob Torricelli y otros funcionarios con y sin partido para viajar en ferry desde Jersey City hasta Ellis Island y en una ceremonia simbolica izar allí la bandera del estado de New Jersey como una «toma de posesión» de la porción de la histórica isla que la Corte Suprema le concedió al Estado Jardin.

Muy contenta y en ropas veraniegas, la Gobernadora firmó los documentos correspondientes, entre aplausos de los invitados y recorrió el lugar. Observaron el gran contraste entre la parte restaurada de New York y las ruinas y malezas del lado de New Jersey (Vea LA TRIBUNA edición anterior). La Gobernadora Whitman, el Senador Torricelli y el Alcalde Schundler hicieron varias propuestas y promesas para convertir el sitio en un lugar de estudio, meditación y recreo popular.

Por su parte, el Alcalde Bret Schundler encabezó una movilización de voluntarios haciendo labores de limpieza en un sector junto al abandonado hospital.

IZANDO LA BANDERA
JERSEY CITY.- Momento histórico, la Gobernadora Whitman y el Senador Torricelli izan alegremente la bandera de New Jersey en Ellis Island.

DE RECORRIDO
El Concejal Fernando Colón (D-Jersey City) a la izquierda y nuestro Director Lionel Rodriguez en su recorrido por la isla.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

El Congresista Roberto Menéndez le dijo a sus amigos periodistas que el ex-Senador Bill Bradley será candidato a la postulación presidencial demócrata en el año 2000. No sé si Bradley tendrá fuerza para medirse con el Vicepresidente Al Gore pero me recuerda cuando le ganó por estrecho margen a Christine Whitman lo cual le costó su aspiración presidencial entonces. Después no quiso reelegirse y ahora quiere volver...

• • • • •

El Diario-La Prensa le dedicó una página entera con foto a Teresa de León, de origen puertorriqueño, abogado de la Legal Aid Society de New York, republicana que va a postularse contra Menéndez para el Congreso. No sé si Teresa sabe que la mayor parte de los republicanos votan por el demócrata Menéndez y le hacen la campaña, pero si sé el rumbo que llevan ciertos periódicos en inglés y español contra todo incumbente o candidato cubano...

• • • • •

Como yo soy muy ingenuo, pienso que el primer deber de un líder guerrillero es luchar contra el enemigo. Pero no caben dudas de que el «Sub-Comandante Marcos» y su Ejército Zapatista han implantado un sistema muy novedoso, en vez de enfrentarse a los imperialistas, prefieren posar ante las cámaras de televisión y de prensa, los micrófonos y los tontos para cogerles dinero y vivir sin trabajar. Se rumoró que Marcos estuvo enfermo, que fue a París para ver el mundial de futbol, que estaba en un «campamento móvil», etc.

• • • • •

Lori Benson, una comunista de Brooklyn que de lejos parece un hombre a quien no le gusta bañarse, fue capturada en Perú y el mundo entero la vió con el puño en alto dándole vivas a las guerrillas, a los terroristas y al Diablo. (Ahora vemos a la misma Lori Benson pero enferma, humilde, abusada, atropellada, inocente. Milagros de los medios de prensa...)

• • • • •

El Departamento de Estado de los Estados Unidos ha perdido tiempo y papel en solicitarle al dictador de Cuba que extradite a 90 bandidos norteamericanos que están allá viviendo la dulce vida, entre ellos Joanne D. Sheumar, la «pantera negra» que asesinó a tiros al policía estatal Werner Foerster en el New Jersey Turnpike. (Hay colegios y universidades en Estados Unidos que tienen salones con el nombre de la asesina)

• • • • •

La Reina Isabel de Inglaterra y el Duque de Edimburgo colocaron en la fachada oeste de la Abadía de Westminster diez estatuas de «mártires del cristianismo que murieron durante el siglo XX» para llenar nichos que quedaron vacantes desde hace mucho tiempo. Entre las estatuas nuevas están las del Reverendo Martin Luther King, de EU y del Arzobispo Oscar Romero, de El Salvador.

• • • • •

El 25 de Abril de 1976, durante un juego de las Grandes Ligas entre los Dodgers y Chicago, un par de sujetos se lanzó al terreno con una bandera de los Estados Unidos para quemarla. El pelotero Rick Monday vino corriendo, la arrebató y la protegió, entre aplausos del público y furia de la chusma. Aquella foto le dió la vuelta al mundo. La semana pasada, Tom Lasorda, ex-manager de los Dodgers, llevó la foto a una audiencia del Senado y habló para pedir que se apruebe de una vez una ley que proteja la bandera nacional para que no siga siendo un trapo en manos de los incineradores y revoltosos. (Jonrón de Lasorda).

TRABAJA LA FREEHOLDER DAVILA COLON PARA MANTENER EL CONTROL DE RENTAS

La Freeholder Nidia Davila-Colon (D-Jersey City) ha iniciado conjuntamente con el HUDSON COUNTY TENAN'S COUNCIL y el señor Anthony Cruz, Director of Constituent Services, y Hudson County Executive, Robert C. Janiszewski para colectar firmas en un esfuerzo para detener el proyecto de la legislatura del Estado de poner fin al Rent Control (Control de rentas) en cuyo proyecto ha puesto todo su empeño la Gobernadora del Estado Christine Tood Whitman, ante la legislatura del Estado controlada por los Republicanos.

Whitman, recientemente firmó la Orden Ejecutiva número 8 conjuntamente con el Asambleista Michael Patrick Carroll (R-Morris Country) para eliminar el control de rentas en el Estado de New Jersey bajo la ley A-1295, lo cual obligaria a pobres, padres de familias, trabajadores honestos, a vivir en las calles para Diciembre 31 del 2.000. La ley establece que a la muerte de un inquilino viviendo en una casa bajo la ley de control de renta con anterioridad a Diciembre 31, del año 2 000 en la fecha o después de ser efectiva la ley que deroga la del Control de Renta, sus derechos al control de rentas expirabum.

La ley también se aplicaria a cualquier unidad de vivienda cuyo costo fuera mayor de $750 o más desde la fecha de Enero primero de 1997, asi mismo requiere que después de Diciembre 31 del año 2.000 el Control de Renta sea establecido solamente por Acta del Legislador. En cuanto a esto la freeholder Nidia Davila-Colon de Renta sea establecido solamente por Acta del Legislador. En cuanto a esto la Freeholder Nidia Davila-Colon, ha declarado: "Yo me opongo vehemente a todo lo que atente a eliminar el Control de rentas. Si esto se verifica significaria que muchas de nuestras familias en número de miles quedarian en New Jersey sin ninguna protección, a expensas de los ambiciosos procedimientos de los propietarios. Es absolutamente irresponsable para cualquier funcionario elegido por el voto y para todo funcionario responsable, apoyar tal medida, a sabienda que muchos de nuestros trabajadores de bajos ingresos y ancianos (seniors) en mi distrito están en la desesperada necesidad de viviendas cuya renta puedan afrontar. Y añadio la Freeholder Davila Colon, Presidenta del Comité del Medio ambiente, Salud y Servicios Humanos, y miembros del Senior Citizens & Veterans Affair Comité, del Hudson County Board of Chosen Freeholders, según reunión de Junio 25, que unanimamente aprobó la resolución número 311-6 1998, pidiendole al Hudson County State Legislative Delegation y a la Gobernadora Whitman, se opongan a cualquier intento de eliminar el Rent Control. La Freeholder Davila Colon, el Senior Member of the Freeholder Board y el Ejecutivo del Condado de Hudson Robert C. Janiszewski, urgen a todos los inquilinos del Condado de Hudson a escribir cartas en oposición al proyecto de la Gobernadora Christine Tood Whitman, State House, Trenton, NJ 08625 y al Presidente del Senado, Donal DiFrancesco en el 1816 Front Street, Scotch Plains, NJ 07076. Para mayor información, por favor haga contacto con Nidia Davila Colon, Hudson County Freeholder 201-795-6001.



Newark.- Al centro el Sr. James Treffinger, Ejecutivo del Condado Essex, rodeado de un grupo de lideres comunitarios, entre los que se destacan, el Concejal Luis Quintana, el abogado Charles Grossman, el Sr., Jesus Cornier, presidente de las pequeñas ligas "Roberto Clemente" Sr. Miguel Sanabria, El Sr. Victor (Vitin) Lopez, Presidente Internacional de Hogares Crea Int. el destacado médico cubano, Dr. Jóse Gómez Rivera, y otras destacadas figuras de la comunidad, en las instalaciones del recientemente remodelado parque deportivo Branch Brook Park, en la ciudad de Newark. (Foto: Pablo Laserna).

MENENDEZ Y RADIO MARTI EN UN HISTORICO ENCUENTRO

En dias pasados en los salones de la Union de Ex-Presos Politicos Cubanos en Union City, se reunierón lideres de las organizaciones cubanas en el exilio con el Congresista Robert Menéndez, el director de las oficinas de transmisiones para Cuba Hermenio San Roman y el director de Radio Marti Roberto Tejera, para revelar públicamente las nuevas tareas y metas de Radio Marti.

Al siguiente dia viernes 10 desde las oficinas del Congresista Menéndez en vivo y directo a Cuba se llevó a cabo una historica transmisión para nuestros hermanos cubanos.

PREPARA EL ALCALDE DE UNION CITY UN PRESUPUESTO TEMPORAL

Viene de la 1ra. Página

Al surgir ciertas consideraciones sobre lo que significaria un presupuesto provisional, quedo aclarado que ello no significaba la diferencia entre lo que la ciudad piensarecaudar y lo que piensa gastar; sino que sencillamente la alcaldia debe seguir funcionando y que mientras no se apruebe un presupuesto final se hace necesario un presupuesto temporal.

Es sabido que al asumir Garcia la alcaldia encontró una situación económica bastante dificil y al presente enfrenta el posible aumento de los impuestos del Condado, además de aumento en los salarios que se habian mantenido congelados durante los últimos cuatro años; también hay que considerar que el pasado año la ciudad recibió algo mas de tres millones, producto de la venta de propiedades con los cuales no se puede contar en el presupuesto del presente año, que unido al aumento de los impuestos del condado, lo cual según calculos de funcionarios de la ciudad implicarian de $300 mil dólares.

Además habrá que tener en cuenta otras cifras de las cuales la ciudad no ha participado por estar de vacaciones el Tax asesor, señor Hugo McGuire, sin contar las apelaciones de los dueños de propiedades que están cuestionando el valor de sus propiedades, procedimientos conocidos como Tax appeals (Apelaciones de Impuestos).

No obstante lo expuesto y a las situaciones de alzas y bajas en el presupuesto de la ciudad, el alcalde Rudy Garcia, se muestra optimista y condiado en que presentará para el 15 de agosto un "presupuesto final, el cual sera balanceado, no habra aumentos en los impuestos y no será necesario dictar cesantias del personal".

Además estamos trabajando con los asesores del Estado, los que estan revisando todos los gastos, desde el costo de una presilla de papeles hasta el costo de las grandes obras, añadió el alcade Garcia.

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez



¡YA SOY SENIOR CITIZEN!
Acabo de cumplir 65 años de edad y así oficialmente entro en la categoría de los «Senior Citizens». Mi esposa, su hermana y yo estaremos recorriendo la costa este del país, de playa en playa. Mis estimados lectores quedan liberados por dos semanas y en manos de Félix Paret...(Paz, suerte y salud para todos)

ESTATUA DE LA LIBERTAD
Para subir a la corona de la Estatua de la Libertad hay que avanzar por una estrecha escalera de 354 peldaños en medio de un calor tremendo. La fila para entrar adelanta solo a 350 personas por hora y el monumento recibe 20,000 visitantes diarios. Han ocurrido desmayos y problemas de salud entre los turistas. Desde ahora, solo podrá subirse a la corona hasta las 12 M mediante boletos numerados que se darán en los primeros ferrys. Lo demás sigue normal.

VUELVEN PAJAROS
Los «mira-pájaros» están contentos. En el parque DeKorte cerca de los edificios Hackensack Meadowlands vieron en un árbol un nido de «waxwing» (no sé la traducción), un pájaro que, según ellos, hacía 40 años que no se reproducía en New Jersey.

VENDIENDO VIAGRA
Si piensa cambiar de trabajo busque empleo como vendedor de «Viagra». La empresa Pfizer informa que en los últimos tres meses vendió $260 millones por 3 millones de recetas y que para Marzo de 1999 piensa vender mil millones de dólares ($1,000 millones)

LA IMPOTENCIA
Desde que Adán se sintió impotente cuando dejó de comer manzanas, los hombres han buscado algún tipo de estimulante, afrodisíaco, etc. Eso me recuerda que en Cuba, hace medio siglo, un laboratorio habanero vendía un remedio ingeniosamente llamado «Parapitol»

EL VIEJO Y LA TIA
Sidney Kiwitt, de 68 años de edad, de Ridgefield Park, NJ será sentenciado el 8 de Septiembre en El Bronx a entre 1 y 5 años de prisión tras declararse culpable de tener relaciones sexuales con una niña de 11 años de edad, con el consentimiento de Marisol Sanders, de 25, tía de la víctima, quien «arreglaba» las citas. La tía será sentenciada el 24 de julio.

EL HOLOCAUSTO
El Vice-Alcalde de Jersey City, Jaime Vázquez, estuvo emballadísimo con la creación del Congreso Hispano de New Jersey para unir, dijo, a los caribeños y latinos. Me cuentan que asistió poco público y que a Jaime se le soltó la lengua emocionado y comparó los problemas de los latinos en Estados Unidos con el holocausto que los nazis cometieron contra los judíos en Europa. (Aún hoy ciertos grupos siguen protestando el discurso).

CARNE DE CABALLO
En los Estados Unidos cada año se sacrifican 100,000 caballos para exportar su carne a países que la consumen, como Francia y Japón, donde los clientes pagan a veces $15 la libra. La carne de caballo tiene poca grasa y mucha proteína y es un negocio legal y regulado por el gobierno de USA.

OTRA VEZ CUBA
En La Habana (antes de la hecatombe) vivía y trabajaba el Veterinario Dr Francisco Amigó O'Farrill, quien tenía una planta procesadora de alimentos para perros y gatos en la que utilizaba carne de caballos especialmente criados para el negocio. Sus empleados comían allí gratis y les encantaba la carne equina.

FUGA DE ESCLAVOS
En siglos pasados y especialmente durante la Guerra Civil, miles de esclavos huyeron del sur hacia los estados norteños, en lo que la historia conoce como «el ferrocarril subterráneo», una cadena de rutas y escondites que incluía New Jersey. Muchos negros que pescaban ostras en Maryland huyeron a New Jersey y en 1800 crearon una aldea y un cementerio en Sandy Grown, Staten Island. La semana pasada 26 tumbas fueron dañadas o destruidas. La Policía dice que jovencitos blancos «tomaron» el cementerio para beber y jugar.

EN POSTDAM SE REPARTIERON EL MUNDO...

A las 12.30 PM del 2 de Agosto de 1945, en el Castillo Cecilienhof, Postdam, Alemania, los «Tres Grandes» que dominaban el planeta firmaron un confuso documento que dividió el mundo de la postguerra en tal forma que aún hoy muchos países sufren por aquella «repartición»...

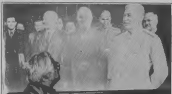
POR LIONEL RODRIGUEZ

Mi esposa y yo tomamos un autobús en Berlín y viajamos a Postdam, histórica ciudad rodeada de palacios, jardines, lagos y ríos.

Caminamos por el puente del lago Heiligen, famoso en películas, fotos, noticieros, etc porque allí era donde rusos y norteamericanos intercambiaban de noche sus espías prisioneros. Después fuimos a Cecilienhof, el castillo junto al lago Jungfernsee que fue residencia de verano de Guillermo, heredero de la corona de Prusia y de su esposa Cecilia. En ese castillo, los gobernantes de Estados Unidos, Inglaterra y la Unión Soviética decidieron como sería repartido el mundo de la postguerra. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme...me voy de vacaciones...Chao).



Castillo de verano de los reyes de Prusia, sede de la conferencia sobre el destino de medio planeta...



Stalin, Truman y Attlee firmaron el acuerdo que regaló a los comunistas el Este de Europa...









En torno a esta mesa los «Tres Grandes» comenzaron sus discusiones el 17 de julio de 1945...



El famoso puente de Postdam, donde, en noches de misterio, americanos y rusos intercambiaban espías...





Caminando por los jardines del castillo...

AUMENTO LA RESISTENCIA CIVICA EN CUBA

El Directorio Revolucionario Democrático Cubano, el Movimiento Revolucionario 30 de Noviembre "Frank Pais" y la Unión de Ex-Presos Politicos Cubanos, Zona Norte, presentaran el próximo sábado 18 de julio en la ciudad de Elizabeth, N.J. el informe PASOS A LA LIBERTAD.

Esta presentación consistirá de un informe sobre acciones de resistencia civica, debidamente comprobadas y documentadas por medio de fuentes de prensa internacionales y periodistas independientes dentro de la Isla, que ocurrieron en Cuba durante el periodo de enero de 1997 a enero de 1998. También delegados de las 3 organizaciones patrocinadoras de este evento rendiran informes sobre la situación actual de la oposición interna en el pais y presentaran un programa de recomendaciones y sugerencias sobre medidas para apoyar el movimiento opositor que actualmente opera dentro de la Isla.

PASO A LA LIBERTAD, busca poner de relieve el crecimiento del movimiento civil de oposición en Cuba en los últimos años a través de gráficos y tablas que ilistraran las actuales tendencias del movimiento opositor dentro de la Isla, asi como su composición y extensión a lo largo y ancho del país.

El sábado 18 se llevara a cabo a las 7 p.m. en la Asociación Pro Cuba de Elizabeth y el domingo 19 a la 1:30 p.m. en los salones de Hijos y Amigos de fomento en Union City, NJ, NO DEJES DE ASISTIR.

HOLLAND TUNNEL, PLANEA MEJORAR EL TRAFICO

Un experimento sobre el tráfico se esta llevando a cabo en la salida del Holland Tunel en Hudson Street en Manhathan, como medio de reducir la congestión de tráfico de New Jersey, debido a los problemas causados por la hora de mayor tráfico del tunel en Manhatan.

Este es un nuevo esfuerzo de Porth Authority y el Departamento de Policia de New York, según nos comunica el Director del Tunel, Puentes y Terminales, Ernesto Butchers.

Los cambios a realizar son:

* Las dos lineas izquierdas de Hudson Street que se extiende desde Beach Street a Canal Street, será estrictamente solo para motoristas.

* Los motoristas que doblen a la izquierda en Hudson Street por Hubert or Versity Street, estarán requeridos a continuar derecho por Hudson Street, pasando la entrada del tunel a Spring Street, en Spring Street podrán hacer una derecha hacia Varick Street y de ahi una derecha hasta entrar al tunel.

Las dos lineas del centro de Hudson Street, extendida de Beach a Canal Street, continuara restricta para motoristas entrando al tunel.

* La linea derecha de Hudson Street que termina en Versity Street a Canal Street, será solamente para motoristas que hagan una derecha al Este de Canal Street.

Este nuevo cambio en el tráfico, es debido al congestionamiento en Hudson Street. Se espera ayude a aquellos usuarios que utilizan el Holand Tunnel y a los residentes locales.

CONTRA EL SEXO Y LA VIOLENCIA

La Conferencia Nacional de Obispos Católicos de los Estados Unidos sugieren a los medios de prensa y muy especialmente a las industrias del cine, la radio y la televisión, que suavicen las constantes escenas de violencias y sexo que a cada minuto aparecen en las pantallas de la televisón.

La Comisionada de los Servicios de Inmigracion y Naturalización (INS) Sra. Doris Meissner, informó que la tarifa para solicitudes de ciudadania a partir del 1ro. de Octubre de 1998, aumentara a $225.00 dolares.

ECOS DEL CONDADO HUDSON

POR ADELA OLIVA

SELECCIONADO EL HUDSON RIVER

El Hudson River está entre los 10 rios seleccionados como uno de los más importantes y por lo mismo fue recomendado para designarlo entre los que comprenden los "American Heritage Rivers" Otros de la importancia y caudal del Passaic, Raritan, y Delaware quedaron fuera de la selección.

Las ventajas de esta selección proporcionará al Hudson River y sus riberas un tratamiento especial y proporcionará las mejores condiciones para recibir fondos federales para mejor desarrollo económico y preservación del medio ambiente.

Los legisladores de New Jersey aplaudieron la inclusión del Rio Hudson en la lista de los seleccionados; pero expresaron su descontento porque otras corrientes de agua no menos importantes fueran desestimadas.

"Estamos obviamente descontentos por la selección que ha excluido a otros rios tan importantes de New Jersey "expresó el Senador Robert Torricelli, (DNJ) y añadió sin embargo, esto aportará beneficios económicos y ambientales para toda la región.

"Yo estoy convencido que el rio Passaic es uno de los que merecería haber sido seleccionado también", añadio el Representante Willia. Pascrell, (D-8th Dist) cuyo distrito incluye una gran extensión del litoral del Rio Passaic.

Si las recomendaciones son aceptadas, como se espera, por el Presidente Clinton, ello daria a los rios seleccionados el status de rios navegables, lo cual ayudaria a los funcionarios a recibir fondos federales para propósitos de desarrollo o proyectos de preservación.

Dayton Duncan, chairman del Advisory Committee, dijo que los rios fueron seleccionados basados en "proyectos que han demostrado fuerte apoyo de una sociedad distinguida por el interés de los lideres politicos, asimismo refleja la tremenda diversidad de la experiencia nacional.

Duncan añadio: "que el Presidente Clinton podria añadir a la lista de rios seleccionados aquellos no seleccionados que también podrian recibir ayuda federal"

"Nosotros recomendaremos que la administración reconozca todos los rios nominados y ayuden con estrategias para cooperar con estas comunidades a continuar sus magnificos trabajos", añadio Duncan.

Además del Hudson los rios recomendados incluyen el Connecticut River, en Connecticut, Massachusetts, Vermon y New Hampshire, el Detroit River, en Hawaii; el New River en North Carolina, Virginia y West Virginia: el Rio Grande en Texas, el Potomac River en Maryland, Pennsylvania, Virginia y West Virginia, el St. Johns en la Florida, el Upper Mississippi en Iowa, Illinois, Minnesota y Wiscousin y el Willamette River en Oregon.

Aunque los legisladores y funcionarios locales apoyan la inclusión de sus rios en el programa, otros se oponen al programa, además de una amenaza a los derechos de propiedad.

"SUMMER CAMP" EN LINCOLN PARK

Un "SUMMER CAMP", gratuito, estará a disposición de los niños de edades entre 5 y 10 años, hasta el 14 de agosto. Esta beneficiosa actividad está patrocinada por Hudson County.

Los niños entre las edades mencionadas serán llevados por sus padres o personas responsables de su cuidado. La actividad diaria tiene lugar de 10:00 A.M. a 3:00 P.A. El "Summer Camp" incluye actividades tales como artes y artes manuales, juegos y deportes. Los niños recibirán almuerzo gratis. Los padres por su parte son responsables de llevar y recoger a los niños diariamente. Mas información o para inscribir a los niños puede hacerlo llamando al HUDSON COUNTY DIVISION OF PARKS. Teléfono 915-1386.

NOMBRADA A IMPORTANTE CARGO NATIVA DE JERSEY CITY

Doreen Catanio, nativa de Jersey City, NJ y graduada de St. Peter College, fue recientemente elegida presidenta por el National Council on Alcoholism and Drug Dependence, Capitulo del Condado de Hudson. Ella sucede en el cargo a Robert P. Haney, Jr. que sirvio en el cargo por nueve años.

Ray Nieves fue electo vice-presidente, Fres Constantino, tesorero y 10 personas fueron electas para la Junta: Haney, Elizabeth Dunlea, Michael Outwater, Diane Gotch, James Casserly, Sonia Kulczychyi, James Shipman, John Sullivan, Hattie Rhodes fue electa para un cargo en el Council's Advisory Board.

NCADD Hudson es una organización que tiene 10 años de fundada, no productiva, dedicada a luchar contra el alcohol, el tabaco y otras drogas, imparte educación e información sobre los efectos dañinos del alcohol, tabaco y drogas.

Su oficina central radica en Jersey City y sirve a todo el Hudson County y está afiliada a NCADD Filiacion Network of New Jersey, Inc. y al National Council on Alcholism and Drug Dependence, Ic. Consejeria e información puede obtenerse llamando al NCADD HUDSON al 451-2877.

REHABILITAN CASA PARA ANCIANOS

Un proyecto de rehabilitación de un edificio de 60 unidades, antiguo Holy Rosary Academy, situado en la Avenida de Bergenline entre las calles 15th y 16th, estará pronto dedicado a personas de edad avanzada (seniors).

La Arquidiocesis de Newark ha puesto todo su empeño en la adjudicación y todo lo concerniente a los planes antes expuestos. Como es de suponer para los trabajos de rehabilitación y adaptación del edificio se precisarán fondos federales que serán solicitados en su oportunidad. El Alcalde de Union City se ha mostrado incondicionalmente a favor del proyecto, para lo cual se ha comunicado por escrito con el U.S. Department of Housing and Urban Development. En su escrito el Alcalde de Union City se ha expresado en los siguientes términos.

"Yo apoyo el plan sinceramente. Nosotros somos una comunidad con un número crecido de personas mayores con fijos y limitados recursos y estamos en la precaria necesidad de este tipo de vivienda.

El plan podria tener una beneficiosa aceptación por el Board of Adjustment por variaciones en el uso de las propiedades de la ciudad y regulaciones del estacionamiento de vehiculos.

POSIBLE REUNIFICACION DE ESTACIONES DE BOMBEROS

La posibilidad de un North Hudson regional de departamentos de incendios ha dado los primeros pasos hacia la realidad de ese proyecto.

La pasada semana North Hudson Regional Communications Center condicionalmente aprobó un estudio de 300 páginas sobre el mencionado plan.

El estudio de $58,000 contempla la posibilidad de establecer un departamento que sirva a Union City, West New York, Weehawken, North Bergen y Guttenberg. Queda ahora a la consideración de los alcaldes y consejos de estas comunidades, después de revisar el estudio, decidir si desean acogerse al plan de reunificación o mantener sus respectivos departamentos independientes uno de otros.

El reporte-studio fue completado por una firma de abogados consultores de Virginia, cuya sugerencia fue cerrar y vender seis de las 19 estaciones de bomberos que al presente funcionan, eliminando 40 posiciones de bomberos y vendiendo excesos de aparatos. Las pensiones y status de inamovilidad quedarian sin efecto. Una nueva Junta con dos Comisionados por cada municipalidad supervisaria el departamento regional. Esta Junta estaria separada de la Junta regional de comunicaciones.

Al barrage de preguntas de los que resultarian afectados por los cambios propuestos, Jeff. Welz, chairman de la Junta y Director de seguidad Pública de Weehawken, contestó: "Nada esta escrito sobre piedra".

IZAN BANDERA DEL ESTADO DE N.J. EN ELLIS ISLAND

En una ceremonia de 20 minutos la Gobernadora de New Jersey, Christie Whitman, y el Senador Robert Torricelli triunfalmente izaron las banderas de, Estados Unidos y New Jersey en un asta colocada en el edificio principal de la administración del Tercer Batallon 112th, Campo de Artilleria de New Jersey Army National Guard. Cincuenta cañonazos saludaron el acto, uno por cada estado de la nación.

Un escuadrón de aviones bombarderos F-16 del 177th Ala de Bombarderos de la Guardia Nacional de New Jersey de Egg Harbor sobrevoló alrededor de la isla después de lanzadas las 50 salvas.

Alrededor de 100 invitados, incluyendo veteranos y sus familiares participaron de la ceremonia y cientos más, turistas en su mayoria, se detuvieron para observar la ceremonia y escuchar.

AUMENTO DE IMPUESTOS DE HUDSON COUNTY

La Junta de Freeholders del Hudson County presentó el proyecto de presupuesto de $294.9 millones para 1998, en el cual está incluido un aumento de alrededor de $25.00 por $100.000 aproximado despues de la evaluación de la propiedad a dueños de propiedades en el condado.

El Ejecutivo del Condado Robert Janiszewski que presentó el presupuesto que representa lo mejor que pudimos hacer dadas las circunstancias.

Aunque los gastos para 1998 son $2.6 millones más bajos que el de 1997 y el Condado recibió $12 millones en pagos de reembolsos el aumento de los impuestos fue imposible de evitarse, según explicó Janiszewsky. Hudson County padece de un continuo "descenso en espiral" de fuentes de ingresos causado por encogimiento en la base de impuestos.

Además después de cortes, en la fuerza laboral, en por lo menos 1,100 desde 1988, otras 730 posiciones fueron suprimidas por la intervención de las cortes por el estado y la abolición de la policía del condado; así pues, el presupuesto del Condado al planearse resultó imposible mantener el mismo nivel debido a la disminución de entradas.



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

QUE PODEMOS HACER POR NUESTRA JUVENTUD

En los años sesenta, me llamo mucho la atención que si los niños de edad escolar, no estaban en la escuela, los padres eran amonestados. En ese entonces en cada casa de mis amistades que visitaba donde habia niños, los padres se sentian inquietos por esa medida y se comentaba en la cena familiar. Han pasado los años y recordando esos años he analizado y he hecho una serie de conclusiones. Primeramente, en mi pais natal Cuba, la enseñanza pública era obligatoria, pero nunca vi que los padres estuvieron temerosos, pues el padre cubano en general era responsable y además se hacia tan público en esta nación. Claro que en nuestros paises hispanos, se piensa de acuerdo a nuestra idiosincracia, que la educación de nuestros hijos es el interés de los padres, mas que del sistema. De ahi que a veces los maestros se quejan de la apatia de los padres cuando se trata de visitar la escuela para estar al tanto del progreso de sus hijos. Esta actitud es una paradoja, pues por otro lado se dice que protegemos mucho a los niños.

Durante estos años me pregunto ¿que ha pasado que ya no se habla de la obligatoriedad de la enseñanza? o mejor dicho no escuchamos como años atras a los padres preocupados a este respecto, es simple y es que las cosas han cambiado y por desgracia este cambio ha traido los problemas que afectan a la juventud de hoy.

Vemos a veces niños de dad escolar en las calles cuando deben estar en la escuela. Fuera bueno que se iniciara una acción para regular que los muchachos de edad escolar estén en las escuelas para evitar que se involucren en actos delictivos, consumo y ventas de drogas etc.

Creemos que si estos jovenes estan en la escuela, si se les obliga a asistir, y ademas se les señala que solo por la via de la educación se pueden mejorar las condiciones de vida, si se hace una gran campaña para lograr este proposito, se puede salvar a la juventud. Es necesario la creación de medidas para evitar los males, es importante hacer algo y rápido por el sector mas importante de la sociedad la juventud.

Hace años escuchamos en la radio unos anuncios públicos dedicados a este fin, además de aquel popular SABE USTED DONDE ESTAN SUS HIJOS AHORA esperamos continuen, tenemos esperanza en este país, pues a la larga, siempre se encuentran soluciones y este es uno de los problemas mas importantes de esta década, y como tal merece la atención de todos.

NOTICIAS RAPIDAS..

EN MIAMI, MONSEÑOR ALFREDO PETIT, Obispo Auxiliar de la Habana dijo que Fidel Castro, no es el diablo y que los cubanos no tenian que perseguirlo sino seguir a Cristo. Le zumba con este Monseñor, si Castro no es el diablo, quien es Castro. ...... **CADA DIA ES MAYOR EL NUMERO** de crimenes, asaltos y violaciones cuyos culpables al ser detenidos, los Jueces los tratan con benevolencia con la promesa del victimario de no repetir la acción. Uno de los factores principales de esta delincuencia, es motivada por el ejemplo que muchas veces reciben los hijos en el hogar donde el vicio existe, y donde los padres discuten y hasta se golpean delante de ellos, y eso queda gravado en su mente infantil y al crecer este niño seguira el ejemplo de sus padres .... **QUE TRISTE ES VER COMO HAY** personas llegadas a esta nación, tierra de libertad, que la odian, ah, y no son precisamente cubanos .... **DURANTE EL MANDATO DEL FALLECIDO** alcalde Bruce Walter, me pase años pidiéndole a través de esta columna la instalación de dos semaforos (Trafic Light) muy necesarios, uno en la calle 46 y Palisade y el otro en la calle 47 y Park Avenue, donde es raro el dia que no suceden accidentes, pedimos al alcalde Raúl "Rudy" Garcia, escuche el reclamo de los vecinos de esas areas. Alcalde esperamos su contesta, no a mi persona, sino a esos vecinos..... **HACE AÑOS VENIMOS COMENTANDO** el engaño que distintas compañias vienen haciendo con el público y tal vez usted, amigo lector sea uno de ellos, de los que reciben una carta anunciándole que ha sido seleccionado para optar por un premio en efectivo, su nombre viene impreso en la propaganda en letras grandes, ocupando siempre el primer lugar.

Claro usted se embulla y llena los requisitos por ellos exigidos FALSANTES, cuantos millones de ciudadanos reciben identicas cartas y cuantos millones envian esa cantidad o suscripción requerida, pensando en la veracidad del documento.

Seria bueno que las autoridades tomaran cartas en este asunto, que no es mas que un engaño de unas cuantas personas organizadas, que han visto la posibilidad de enriquecerse y ganar millones sin trabajar a costa de los incautos .... **LA ISLA DEL ENCANTO PUERTO RICO**, se vió sacudida por los problemas suscitados por la venta de la telefónica .... **SIGUEN EN NUESTRAS CALLES** un grupo de automovilistas con las bocinas en sus automoviles a todo dar, y que parecen estar a esas horas de la noche en una discoteca, sera que ellos no se percatan de la hora ni del ruido y menos de la molestia que causan al vecindario, y a pesar del gran número de policias que cuenta esta ciudad, en horas de la noche brillan por su ausencia .... **Y HASTA LA PROXIMA AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA.**

El Alcoholismo y las drogas conducen a la violencia.

DE CUBA A UNION CITY Y DE AHI A BROADWAY

REPERTORIO ESPAÑOL, nos brinda la oportunidad de ver una vez mas la actuación de Lucio Fernandez, un jóven cubano residente de Union City.

Lucio, es un jóven graduado de Union Hill High School y Rutgers University, quien ha obtenido resonantes triunfos y las mejores criticas de los cronistas de espectáculos por sus actuaciones en Broadway, donde participo en las producciones "Guy and Dolls" "Wes Side Story" "Chorus Line" y Jesus Christ Superstar" además le hemos visto en distintos comerciales de productos como Budweiser, Hyndai, Kudos, Panasonic, etc.

La figura de esta jóven estrella es una de las principales atracciones de Repertorio Español, donde a petición popular se esta presentando la exitosa comedia "FRESA Y CHOCOLATE" una producción de Rene Buch, con la actuación estelar de Ricardo Barber, Lucio Fernandez y Bruno Irizarry.



El conocido escritor Enrique Roos, estará el próximo sábado dia 18, a las 11:30 a.m. en la libréria M & A Bookstore localizada en el 1902 de Bergenline Ave., en Union City. Esa mañana Enrique Roos, presentará su nuevo libro LOS COMBATIENTES. Es posible la asistencia de la Congresista Ileana Roos. Recuerde: el sábado 18, una cita con Roos en M & A.

A CONTINUACIÓN TRANSCRIBIMOS LA CARTA DE LA GOBERNADORA CHRISTINE TODD WHITMAN, AL PRESIDENTE BILL CLINTON.
(TRADUCCIÓN DE Y. MONTALVAN).

Sr. Presidente
Casa Blanca
Washington, D.C. 20500

Estimado Sr. Presidente:

El 25 de marzo de 1998, yo le escribi a Ud. para expresarle mi preocupación sobre su administración de la politica de Cuba, especialmente por la politica del gobierno de Castro de proveer ayuda a 100 fugitivos de la Justicia Americana.

Estoy bien disgustada porque no he recibido contestación a esta carta, pero estoy mas preocupada porque su administración se ha movido mas cerca para normalizar relaciones con el gobierno de Cuba, yo firmemente creo que mientrás Fidel Castro siga en el poder del gobierno cubano, los Estados Unidos no deben normalizar relaciones con Cuba.

La politica de Castro de proveer ayuda a fugitivas como Joanne Chesimard, la convicta asesina del New Jersey State Trooper Werner Foesters, lo pone a él definitivamente en contra de la conducta de civilización nacional. Como es natural el tratamiento de la gente de Castro, esta en completa oposición de todas las personas a las cuales Dios le da el derecho de vivir, libertad y felicidad.

Cualquier paso que se de en tratar de normalizar las relaciones Estados Unidos - Cuba, atrasa la inevitable caida del régimen corrupto e ilegal de Fidel Castro, como se dijera en la ley Helms-Burton, Liberty Accion de 1996 sin ningún signo de libertad de elecciones libres, sin respeto para los derechos humanos o libertad de expresión, los Estados Unidos no deben de brindar relaciones con el gobierno de Fidel Castro.

Yo fuertemente le pido a usted Sr. Presidente, que se una a los cubanos que aman la libertad tanto en Cuba como en los Estados Unidos, parando inmediatamente cualquier tipo de movimiento que pueda normalizar las relaciones con el gobierno de Castro, hasta que la ley Helms-Burton sea respetada.

Sinceramente de usted,
Christine Whitman, Gobernadora



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

CONSTRUIRAN VIVIENDAS

UNION CITY.- Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson y Rudy García, Alcalde de la ciudad, cortaron la cinta simbólica para iniciar las obras de construccion del moderno complejo de viviendas de uno, dos y tres dormitorios «Saint Michael's Pavilion» en el # 1901 West Street, para familias de bajos y medianos ingresos que califiquen.

EMPLEOS DE VERANO

JERSEY CITY.- El Programa de Entrenamiento y Empleo de la ciudad, que dirige Ben López, está ofreciendo una oportunidad de trabajo y calificación para 1,500 jóvenes de la zona que, mientras aprenden, van a recibir un cheque y pueden hallar buen empleo. El programa veraniego terminará el 14 de Agosto por lo que los jóvenes deben aplicar llamando al teléfono (201) 413-758.

PARA LOS NEGOCIOS

JERSEY CITY.- La Cámara de Comercio Hispana de New Jersey que preside Daniel Jara celebró esta semana una recepción e intercambio de tarjetas entre empresarios. Las personas interesadas en tales eventos y relaciones pueden llamar gratis al teléfono 1-800-621-4086.

PARADA DOMINICANA

JERSEY CITY.- La Primera Parada Dominicana de Jersey City se realizará el 9 de agosto, saliendo a las 12 M desde la esquina de Montgomery y Jordan, avanzando por Montgomery hasta el muelle Owen Groundy en Exchange Place donde habrá un festival. Para participación y datos llamar al (201) 547-5108.

EL PARQUE SINATRA

HOBOKEN.- Se inauguró el Parque Frank Sinatra en la calle 5 y Sinatra Drive, en el Waterfront con un acto al que fue invitada Nancy Sinatra, la hija del difunto cantante de los ojos azules, nativo de esta ciudad.

PARA NIÑOS IMPEDIDOS

NEWARK.- La Asociación «Fuego» anuncia un campeonato de softball del 17 al 21 de agosto en el Parque Branchbrook de Newark y dice que es a beneficio de los niños impedidos. Llamar al (973) 824-4248.

CINE ARGENTINO

ROSELLE.- El 17 de Julio a las 8 PM en el cine pantalla gigante bajo el Fleet Bank, Cuarta Avenida y Chesnut Street, la Casa Argentina presenta la cinta titulada «Tango Feroz».

CARNAVAL CARIBEÑO

JERSEY CITY.- El Carnaval de las Indias Occidentales se celebrará en el Lincoln Park de Kennedy Boulevard y en Exchange Place del Waterfront, el Sábado 25 de Julio de 10 AM a 10 PM, teléfono (201) 332-5538.



AUTOMOVIL HECHO CON CENTAVOS

PERTH AMBOY.- Esta combinación de automóvil con avión está totalmente revestido, por dentro y por fuera, con monedas de un centavo, pulidas y brillantes. Es la obra paciente y tenaz de José Nieves, un inventor boricua de Perth Amboy que reclama el record mundial en la construcción «penny a penny» del curioso carro. (TEXTO Y FOTO POR LIONEL RODRIGUEZ).

McDONALD'S ENTREGO 87 BECAS

EAST RUTHERFORD.- A fines de semana la Asociación Triestatal de Operadores de Restaurantes McDonald's celebró en el club «The Stadium» del Complejo de los Meadowlands Sports un acto muy concurrido para hacer entrega de 87 becas HACER a alumnos hispanos que se han destacado en New York, New Jersey y Connecticut. El programa de Becas HACER de McDonald's entregó este año la cifra record de $232,500 a estudiantes que recibieron aproximadamente $2,500 cada uno para seguir sus estudios superiores. Además, hubo un premio HACER de «Excelencia» por valor de $10,000 para un alumno escogido por su dedicación a la enseñanza y tres premios «Valedictorian» de $5,000 cada uno para sendos estudiantes con la mayor puntuación. Desde su creación, las Becas RMHC/HACER de McDonald's han otorgado más de $4 millones en becas a estudiantes latinos destacados, dijo Roberto Madam.

INVITAN A PUERTORRIQUEÑOS PARA ACTOS DEL 25 DE JULIO

POR LIONEL RODRIGUEZ

NEWARK.- «Invitamos a los puertorriqueños de cualquier partido o ideología y a los hermanos caribeños y latinos a participar en los actos a celebrarse el 25 de julio con motivo del centenario del inicio de la relación política, económica y cultural entre las comunidades de Puerto Rico y Estados Unidos», dice Soraya Rodríguez, Directora de la Administración Regional del Gobierno de PR en New York.

Por su parte, Leyda Arce, Directora de la Oficina del Gobierno de Puerto Rico en New Jersey, se une a esa invitación y dice: «esta es una histórica fecha, pues marca el centenario de las relaciones entre Estados Unidos y nuestra Isla del Encanto y su influencia en varias generaciones».

En Puerto Rico habra muchos eventos de todo tipo y también en el continente. Soraya, Leyda, Peggy Anastos y otros líderes, invitan a la comunidad a los actos a celebrarse el 25 de Julio de 10 AM a 5 PM en el «Mall» frente a la piscina reflectora del Capitolio en Washington, donde habrá música en vivo con artistas como Lunna, Víctor Manuel Reyes, Nano Cabrera, Edwin Colón Zayas, Taller Campesino, Los Sabrosos del Merengue, Domingo Quiñones. La entrada es gratis. Para detalles llamar a teléfonos (212) 252-7328 y (609) 393-2240.

El 25 de Julio de 1898, como parte de acciones derivadas de la Guerra Hispano-Cubano-Americana, las tropas de los Estados Unidos desembarcaron en la playa de Guánica, PR, iniciando un proceso colonial. En 1952 Don Luis Muñoz Marín creó el «Estado Libre Asociado» y actualmente el pueblo borinqueño discute el destino de su isla, pidiendo la oportunidad de escoger entre la independencia, el estadolibrismo o la estadidad.



EL CASO PUERTO RICO

NEWARK.- Soraya Rodríguez, izquierda y Leyda Arce, directoras respectivamente de las Oficinas del Gobierno de Puerto Rico en NY y NJ explican a nuestro Director Lionel Rodríguez los actos a celebrarse en el aniversario del 25 de Julio de 1898. (FOTO MOLENAAR).

MACHADO, EL NACIONALISTA

Por: Enrique M. Padron

No aspiramos con estos comentarios, realizar una revisión historica de aquel proceso que comenzó en 1925 y termino en 1933, al que despectiva e injustamente, se califico como "machadato"... Según historiadores a quienes creemos sensatos, desde que el presidente Machado sancionó la ley de Reforma Arancelaria, para proteger las nacientes industruias nacionales, comenzó a ser un gobernante molesto, para los exportadores norteamericanos, que eran quienes suministraban todos los bienes de consumo a cambio de azúcar y tabaco, unicas exportaciones importantes de Cuba, en aquella época.

Estamos seguros que, desde ese tiempo existian "los pasos calibrados" para al fin dar al traste con el gobierno nacionalista, que se iniciaba, nacionalista decimos, no para exaltar Machado, ni para reivindicar su memoria; de ello se ha encargado el tiempo a traves de sus obras. La infraestructura industrial, agricola y urbanistica, que Machado creó, durante su gobierno, aun en medio de una crisis mundial, es lo que nos ha permitido conocer su condición de estadista y mas aun de cubano, preocupado por la total independencia de su patria, por lo que luchó, en la "manigua" primero y despues en la republica.. Cuando fue derrocado, mas por Sumer Welles, que por otras fuerzas, no dejó empeñada la nación, sino por el contrario, dejó las bases para una pronta recuperación, lo que se logró en tiempo record aún quedaban hombres, con verguenza e ideales sin tener que apelar a onerosos tutelajes ni a denigrantes posturas.

Con la caida de Machado, no se detuvo la independencia. Los que le sucedieron, con aciertos y errores, naturales en un pais tan joven, siguieron avanzando sin suscribir empréstitos leoninos, lastre con que se maneja a control remoto la independencia de los pueblos... Asi continuó el progreso, con la creación de Escuelas tecnológicas, Banco de Fomento Agricola e Industrial (BANFAIC), enseñanza rural, Banco Nacional, donde muestra moneda se cotizaba en el mundo en paridad con el dolar, la Central Obrera mas libre y poderosa de America, todo el sistema de transporte en manos cubanas, incluyendo los ferrocarriles, dispensarios infantiles gratis a todo lo largo de la isla y clínicas mutualistas a precios muy modestos. En fin, una dinámica clase media, que ya poseia la casi totalidad del tesoro económico nacional, incluyendo 122 ingenios azucareros de un total de 164.

El sistema hospitalario de Cuba, era tan eficiente que, tanto el Hospital Koury para tratar el cancer, como el hospital anti-tuberculoso de Topes de Collantes, por señalar dos, recibian durante el año decenas de pacientes extranjeros, sin desatender a los nativos, recibiendo todos el mas avanzado tratamiento.

Seria interminable hacer una relación detallada del desarrollo, económico, industrial y social que alcanzó Cuba en los 33 años que median entre el ascenso de Machado y la caida del último gobierno cubano en 1958.

En el derrocamiento de Machado y en el de Batista, existen sorprendentes similitudes y motivos. Machado inicio el despegue económico con industrialización, diversificación de cultivos. Obras sanitarias y urbanisticas etc. para terminar con la erratica dependencia del monocultivo azucarero. Todos los presidentes posteriores, siguieron la ruta emprendida por el General de Manajanabo, y cuando llegó al poder Fulgencio Batista por medio de un golpe de estado, injustificado para unos y aceptado por otros, continuó la ruta nacionalista, suspendiendo la importancia de manteca, disminuyendo al cincuenta por ciento la importación de arroz, por el incremento de la producción nacional, otorgando la subasta de puentes y túneles a compañias francesas, comprando trenes y locomotoras en Alemania, Francia e Italia, para revitalizar los ferrocarriles, en fin haciendo negocios con los paises europeos que mejores ofertas hicieran, en beneficio de la economia nacional.

Como era de esperarse, eso afecto a "los intereses tutelares tradicionales" porque Cuba se escapaba de sus garras. De nuevo se aventó la bandera "humanitaria" para evitar "el derramamiento de sangre". Cuando Machado Mr. Welles amenazo con la intervención armada aún existia la famosa Enmienda Platt. Cuando Batista, se bloqueo el suministro de armas al gobierno, pero no a Fidel que la recibia por toneladas, con el beneplacito de sus "cabilderos" en Washington.

En ambos casos se desmoralizó al ejercito y se les dio esperanzas a los opositores. Como siempre, en medio de todo, el pueblo, deseoso de tranquilidad, sin averiguar el precio que se va a pagar por ella.

Hoy las cosas han cambiado, después que el "sátrapa" ha hecho correr rios de sangre, hasta mas allá de los limites insulares, se le ruega de rodillas que realice una "apertura" hacia una economia de mercados, después de retirarle la acusación de violador de los derechos humanos en Ginebra. Por que este tratamiento?... La ecuación esta clara, ya Cuba esta a cien metros bajo el agua de las deudas billonarias, y todos los humanitarios del mundo, incluyendo los de Walk Street, estan deseosos de correr en su ayuda con el "desinteres" que los ha caracterizado siempre, sin importarles que el "satrapa" los ofenda, cuando al fin con "los pasos calibrados" llegaran a recuperar con intereses, el tiempo perdido.

Estos razonamientos o especulaciones, pueden ser considerados como pesimismo, pero, para no hacer mas largo este articulo, por razón de espacio, solo repetiremos una frase de Israel Rodriguez en su libro "Cábala y Profecia" no somos tan tontos para ser optimistas, regresamos del pesimismo superado.

Enrique Padrón, es un reconocido Periódista, residente en Elizabeth.

EXPOSICION EN LA GALERIA SWAIN DE PLAINFIELD

Desde el sábado 18 de Julio al 15 de Agosto en Swain Galleries de Plainfield, NJ, se estaran exhibiendo obras de artistas de Ducret School of the Arts. la exhibición estara abierta al público el sábado 18 de 5 a 7 p.m. y continuará el martes, y viernes de 9:30 a.m. a 5:30 p.m. La galeria Swaim esta localizada en el 703 Watchung Ave., Plainfield, NJ. 13 municipalidades fueron representadas en esta evento.

La Asociación de Edificios "Paulus Towers"
100 Montgomery St. Jersey City
Ofrecerá en su salon de recreo, el viernes 17
de 3:30 p.m. a 9:00 p.m. exámenes de la Presion Arterial.
Para mas información y cita, llame a Minnie Torres al 201-451-8914
Tenga un corazón grande, done y salve vidas.

FESTIVAL INDIAN AMERICAN CULTURAL EVENTO

Robert Matarazzo, propietario de Marazzo Farms, ofrecerá al público el 9no. Festival "NATIVE AMERICAN INDIAN CULTURAL EVENT" durante los dias 18 y 19 de Julio, donde tendrán la oportunidad de disfrutar de las auténticas danzas, comidas y genuinas artesanias confeccionada por los nativos indios-americanos.

Rick Bird, un nativo de Cherokee, North Carolina, sera el maestro de ceremonias. Habrán premios en efectivo para las 3 categorias de bailes de las tribus, sera una experiencia única.

Matarazzo Farms, esta localizado en County Rt. 519 Belvidere, NJ, para reservaciones llame al 908-475-4460.

PS&G PATROCINA CONTRATISTAS MINORITARIOS

Por Ruth Molenaar

NEWARK.- Public Service Electric and Gas Company, conocida popularmente como PSE&G continúa con su politica de ayudar a los contratistas de las minorias y facilitarles su acceso a los negocios de la gran empresa de servicio público y a otros sectores.

En ese sentido, PSE&G patrocinó una reunión a la que asistieron ejecutivos de la empresa y de otras 25 corporaciones, para conversar e intercambiar ideas y propuestas con los dirigentes de 22 firmas propiedad de minorias, en lo que se llamó «la reunión cumbre» de los contratistas minoritarios con las compañias regionales de servicios.

Entre las empresas representadas estuvieron GPU Energy, Rockland Electric, Atlantic Electric, la Autoridad del Puerto de NY-NJ, Schering Ploug, la Elizabethtown Gas, Cablevision, NJ American Water, South Jersey Gas y muchas otras, asi como Herbert Tate Jr., presidente de la Junta de Public Utilities del estado de New Jersey. Por su parte Larry Codey, jefe operativo y presidente de PSE&G expresó: «La PSE&G sigue trabajando para crear una base diversificada de suministradores porque eso es bueno para todos los negocios y porque es una ventaja estrategica explorar las relaciones con suplidores que reflejen la variada composición de nuestros clientes».



De izquierda a derecha podemos ver a Orlando Bru, al concejal de Jersey City Mariano Vega y al Editor del periódico "El Especial" Antonio "Tony Ibarria", durante la comida en el "Casino en the Park".



En esta foto podemos apreciar de izquierda a derecha a la Sra. Alexandra Brú, a su esposo Orlando Brú, la Freeholder Nidia Davila Colon, Kira Bru y Elena Machado, en ocación de la comida celebrada en el "Casino In The Park", donde se le pregunto al concejal de Jersey City, Mariano Vega, si aspiraba a ser el próximo alcalde de esa ciudad, pero Mariano no dió la respuesta, no así la Freeholder Davila Colon, que reafirmo que sera candidata a la reelección como Freeholder. La comida constituyo todo un exito político-social.

DONAN BICICLETAS

El Departamento de la Policia de la ciudad de Jersey City, recibió la donación de 2 modernas bicicletas, especiales de montañas del BMW Benevolent Association de North America, con base en Woodcliff Lake, NJ.

Este sistema de policias en bicicletas patrullando nuestras calles es efectivo, a mas que se hace un contacto directo con la ciudadania, dijo el Director Michael f. Moriaerty.

ASCENDIDOS 4 OFICIALES DE POLICIA EN UNION CITY

Durante la pasada semana en los salones de la Corte de Union City, con la presencia del alcalde Rudy García, el Jefe de la Policia Paul Hanak y el Juez Joseph Ryan, juraron los 4 oficiales de la Policia que fueron ascendidos a sus nuevos cargos, ellos son: Oficial John Anniello, 39, y el Detective Fred Angermeyer, 47, quienes fueron ascendidos al grado de Sargentos, mientrás que los tenientes Henry Kade, 49, y James Aynar, 46, juraron como capitanes.



¿SE HA QUEMADO CON EL SOL? PONGASE LECHE

Con la llegada del verano, las quemaduras solares no estan lejos. Aqui le ofrecemos algunos consejos para aliviar el dolor después de todo un dia al sol, ¿tiene leche ? llene una jarra con un cuarto de leche y hielo a partes iguales y 2 cucharadas de sal.

Empape un paño con la mezcla y apliqueselo sobre el área afectadá durante quince minutos, apliqueselo 3 ó 4 veces durante el resto del día. Si la quemadura del sol es en la cara, apliquese una mascarilla de crema agría y yogur durante 20 minutos y lavese bien despues. No sólo le refrescara la piel, sino que al mismo tiempo sus poros se veran mas cerrados y tensos.

A mas de eso la leche es importante para fortificar los huesos y dientes, reduce la hipertensión y ayuda al organismo contra ciertos tipos de cáncer.

- Las pieles secas se pueden beneficiar de un baño de leche.

- La leche caliente a la que se le añade una cucharadita de nuez moscada y miel es magnifica para combatir el insomnio.

Recuerde que Cleopatra se bañaba en leche para mantener su piel flexible y suave. Datos suministrados por la American Dairy Association and Dairy Council, Inc.

BADILLO SIGUE SIENDO NOTICIA

Aunque muchos lideres demòcratas han restado importancia a su ingreso en el Partido Republicano, son muchos los que le seguiran y posiblemente para el año 2001, sea el primer alcalde puertorriqueño de la ciudad de New York.

El Presidente del Partido democrata en el condado del Bronx, el Asambleista Roberto Ramirez, dijo no sorprenderle el cambio de Hermán Badillo, ya que desde hace años se venia viendo en él, su inclinación hacia ese partido.

Badillo es un respetable lider puertorriqueño quien ha ocupado distintas posiciones, siendo el primer Puertorriqueño elegido al Congreso en el año 1970.

¿QUIENES ASESINARON A LOS DOS HERMANOS ECUATORIANOS?

Aún sigue en el misterio la muerte de los dos hermanos ecuatorianos, asesinados en dias pasados y cuyos cadavores se encontraron flotando en las aguas del lago del parque de Branch Brook, en Newark.

Jimmy Cabrera de 29 años y Omar Danny Morantes de 18 eran miembros de la ganga Latin King. ¿Porqué los mataron? es la pregunta que todos se hacen, pero hasta el momento no hay la seguridad de que hayan sido ajusticiados por los Latin King, los cuales se encuentran siendo investigados.

LAS FIESTAS PATRONALES DE NEW JERSEY

Durante los dias viernes, sábado y domingo se llevaran a cabo las Fiestas Patronales de New Jersey, en la calle 18 de Jersey City, donde usted podra disfrutar completamente gratis de la presencia del rey de la Salsa Rey Ruiz, además de la música de Frankie negron, Ismael Miranda, Joseph Portes, Diamante, Manikomi David Cendeno, Miosotis, Manny y la Generación, Gusto Latino Glen Vargas y Orq. Son Latino, Ismael Otero, Sours Dancers y el D.J. Lovie Rivera.

FELIX PARET, Ha sido designado para sustituir en la dirección de "LA TRIBUNA" mientrás dure la ausencia de su Director Lionel Rodriguez, quien disfruta de unas bien ganadas vacaciones.
Ruth Molenaar; Editora

Comentarios

POR ADELA OLIVA

CELEBRO NEW YORK SU CENTENARIO

La Gran Manzana [illegible] ciudad [illegible] "Capital del Mundo" en su [illegible] New York, a la que le asisten inmensidad de contrastes [illegible] orígenes [illegible] embargo con todos sus altibajos es la ciudad con la que por [illegible] soñar [illegible] una vida mejor.

[illegible] multicultural [illegible] con sus ventajas y desventajas Nueva York muestra al mundo un [illegible] de aceptación y tolerancia no igualada en ninguna ciudad del mundo. En una palabra [illegible] donde todo es posible una ciudad [illegible] todo el que llega siempre encuentra una mano amiga que le tiende su mano para ayudarle [illegible] que llegó a Nueva York con [illegible] sueño [illegible] libertad de su Patria [illegible] las desigualdades propias del colonialismo.

[illegible] que antes de radicarse en Nueva York había [illegible] por toda América [illegible] emprendido [illegible] de libertad para su Patria [illegible] prodigioso [illegible] hacer una realidad. Sabemos también que en Nueva York fundó el PARTIDO REVOLUCIONARIO CUBANO origen y raíz de lo que sobrevino después, la Guerra de Independencia que terminó con el status colonial de Cuba.

Por razones obvias al cumplirse el Centenario de su fundación, Nueva York ha celebrado ese hecho histórico con [illegible] de actos donde se refleja el cosmopolitismo de la GRAN MANZANA.

Por [illegible] los habitantes [illegible] de la ciudad han podido disfrutar de multitud de actos públicos y privados, artísticos, culturales y [illegible] multicolorido de luces y fuegos artificiales como una verdadera explosión con que se celebró el CENTENARIO de la ciudad.

Haciendo un [illegible] de historia [illegible] que en el año de [illegible] a las [illegible] de Manhattan el primer grupo de [illegible] que encontraron un pequeño grupo de indígenas y que muy pronto los que venían de un continente civilizado compartieron con los nativos lo que estos podían ofrecerles.

[illegible] los pasos de este primer grupo que arribara a la Isla de Manhattan semejante a todos los que llegaron le siguieron en la maravillosa aventura, haría demasiado extenso este relato.

Por lo tanto para concluir saludemos con [illegible] respeto por todas sus virtudes y por lo mucho que significa [illegible] concierto de ciudades libres el CENTENARIO de esta GRAN MANZANA DE LA QUE TODOS DISFRUTAMOS DE UNA U OTRA MANERA.

CORONADA "MISS NEW YORK"

Deana Herrera, de Staten Island, de origen hispano, fue coronada como Miss New York en un acto espectacular por una multitud entusiasta. La señorita Herrera fue coronada por su antecesora en el reinado señorita Lisa Esler, Miss New York 1997.

La señorita Herrera de 20 años de edad resultó elegida entre un grupo de [illegible] señoritas que previamente habían ganado sus torneos locales en distintas ciudades del estado. Las concursantes fueron entrevistadas siguiendo los niveles de entrevistas personales, talento, exposición en traje de baño y personalidad. Como todas, concurrió al escenario elegantemente ataviada en traje de noche.

Como Miss New York recibió regalos entre estos una beca, para estudios por valor de $9,000; un premio por valor de $1,[illegible] para su ajuar para la fiesta de su coronación como Miss América, conjuntamente con una hermosa tiara. Además un abrigo de Mink. La señorita LaFalse resultó elegida virreina, seguida por la señorita Kimberly Plaza, elegida Miss Buffalo.

La foto captó el momento en que la Señorita Lisa Esler, Miss New York 1997 procedía a colocar la corona que la señalaba Miss New York 1998.

RICKY MARTIN TRIUNFA EN EL ORIENTE Y EUROPA

Aunque actualmente Ricky Martin se encuentra en exitosa gira por el Oriente, el joven cantante [illegible] se ha anotado un [illegible] discografía, [illegible] Europa.

Entre sus exitosas de canciones se encuentran "Vuelve" con el tema "La copa de la vida". Estas se [illegible] Francia tercer lugar en Bélgica, ocupa el quinto lugar número seis en Alemania [illegible] pasado [illegible] Festival Presidente en República Dominicana y el 12 de [illegible] Festival de la Copa Mundial en Francia donde interpretó su éxito "La Copa de la Vida".

EN THALIA, LAS ENTRETENIDAS Y TANGO Y TANGO

En THALIA, ganador del premio [illegible] para las Artes de manos del gobernador de Nueva York y como reposición de la obra [illegible] original de Miguel [illegible] la comedia LAS ENTRETENIDAS bajo la dirección de [illegible] reparto que comprende a Eva Vázquez, Fermín Suárez, Wanda Arriaga, Bettina Mercado, Juan Villarreal, Joaquina (Coco) Núñez, Luz Marzán y Angie Pérez. Las Entretenidas es una comedia de [illegible] propósitos [illegible] enredos, una comedia jocosa y como su título sugiere muy entretenida. "Las entretenidas" estará en funciones los sábados a las 8:[illegible] y los domingos a las 4:00 p.m. desde el [illegible] hasta el 26 de julio.

Extendido a petición popular el famoso programa TANGO Y TANGO, con el maestro del bandoneón, Raúl Jaurena y su quinteto de músicos acompañados por las voces de Marga Mache y Silvia Sánchez y los bailarines Carlos Acuña y Mariana Parma, Rosa y Angel y Francisco y Carolina. Su música, bailes y compases le transportarán a Buenos Aires y al apasionante y sensual mundo del tango. Tango y Tango subirá a la escena de Thalia los viernes solamente a las 8 p.m. hasta el 31 de julio 1998.

AZUQUITA

[illegible] del [illegible] la insuperable María Rivas "Azuquita" durante su presentación el pasado 4 de Julio en el programa Sábado Gigante, que conduce Don Francisco. Azuquita, obtuvo el primer premio y el aplauso del público.

COMUNIDAD EN GRAFICAS

CONGRESO DOMINICANO NJ

UNION CITY. Durante la celebración del Congreso Dominicano de New Jersey vemos de izquierda a derecha a Carmen Comi Miguel Bueno, Alcalde de Santo Domingo Johny Ventura, Gregore Malabe Victor Ventura y el activista Pedro Martinez

APRECIADA VISITA

NEWARK. Procedentes de Miami, visitaron a sus amigos y familiares en New Jersey los estimados esposos Carlos y Lidia Bidot fundadores de LA TRIBUNA a quienes vemos acompañados por Mike Rivera, de NJ Bell y su esposa la Licenciada Nina Rivera y por Soraya y Ruth Molenaar Gerente y Editora de LA TRIBUNA respectivamente

LA TRIBUNA

Reconoce a

"Hombres Destacados 1998"

José Arango	[illegible] Mayor [illegible] Commander Jersey City NJ
Leonard Calvo	- Union City Board of Education Member Union City Fire Fighter
Telesforo Del Valle, Jr.	- Attorney
Rafael Ferrer-Luque	- Journalist
Ramon Gonzalez, Esq.	Attorney
John C Leon	Regional Manager External Affairs PSE&G
John Migliaccio	- Consultant
Rafael Toro	Public Relations Gova Foods
Ruben Pabon, Jr.	- Past Governor Lions Club Dist 16-E Newark NJ
Jeffrey Vega	- Vice President New Brunswick Tomorrow
Jorge Ramos	- Anchor WNJU 47
Edward Santiago	Captain of Police Plainfield NJ
William Sanchez	- Producer Director NJN Images/Imagenes
Miguel A. Rivera	Bell Atlantic Manager Public Affairs Hispanic Relations
Rafael Cuellar	President President Supermarket, Passaic NJ

Agosto 6, 1998

6:00 p.m. - 11:00 p.m.

El Campino Restaurant
70 Jabez St. • Newark, NJ

Música:
Orquesta Campino

BOLETOS: $50.00

Incluye:
Cocktail, Comida
Bebidas y Postre

PARA MAS INFORMACION LLAME AL 201-[illegible]



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

ALBUERNE JAMAS CANTO EN VIVO

Uno de los artistas mas modestos y mas brillantes que ha producido Cuba, se llama Fernando Albuerne. Comenzó en un programa de aficionados que se originaba en el Hotel Plaza, según una vez la oimos decir en New York y Jamás se hizo publicidad escandalosa, ni estaba en las conocidas secciones de chismes de los comentaristas pimentosos. Laureano Suarez, Suaritos, fue quién se dió cuenta de lo que significaba para el futuro ésta voz. Lo contrató. No lo dejaba actuar en ninguna parte sin su permiso, sin embargo, en el Teatro America sí. Fernando Albuerne ponia la fecha que él queria para actuar en el bello teatro de la Habana, por lo menos dos veces al año. Iba a algunos actos benéficos, pero era absolutamente artista exclusivo de Radio Cadena Suaritos. Fernando Albuerne ha sido, sin duda, la mejor voz, la mas bella, la mas afinada, la mas agradable, la mas tierna, romántica y amorosa. Nadie a cantado como él "Madrecita", de Osvaldo Farrés. Nadie como él para interpretar "Aquellos ojos verdes", para escoger dos melodias saturadas de dulzura, de ternura, de amor. Cuándo Fernando Albuerne salía al amplio y bello escenario del Teatro América, el proscenio de sus grandes éxitos, toda la Habana se daba cita en Galiano y Neptuno. Valcárcel le dijo despues de su primer show: "Venga cada vez que ud., quiera, ponga la fecha Ud. mismo para actuar aquí, en mi teatro". Y lo mas curioso es que Albuerne jamás cantó en vivo en Radio Suaritos. El genial y generoso creador de los comerciales humoristicos "No es lo mismo", lo citaba una o dos veces al mes a los estudios y le grababa en discos todas las canciones que hubiera montado Fernando. Esos discos eran puestos después durante el dia en los programas de la radioemisora de la calle 25 en el Vedado, la antigua C.M.Q., de Cambo y Gabriel. Así que Albuerne trabajaba unos pocos dias al año. El resto del tiempo lo dedicaba a una fábrica de jabón que tenia en un barrio extremo de la Habana. Viajó por América, porque tenía contratos y le sobraba el tiempo. Siempre estuvo cantando para Suaritos. Siempre se presentó en el América y hacia breves temporadas en el extranjero. En una de ellas hizo relaciones en Venezuela y cuándo llegó la hora del exilio, Albuerne se fue a Caracas. Allí fue un personaje querido, admirado y respetado. Pertenecció como alto ejecutivo a Publicitaria Soboney y desde Caracas hacia sus salidas para actuar en New York, Panamá, Colombia, Mexico, España, Argentina, etc. Estrenó canciones de todos los grandes compositores populares. Nunca a dado motivos de comentarios desagradables.

Ha sido un caballero, una persona decente, querida y admirada. Ha sido "una voz", la voz mas bella que Cuba haya parido. Hoy Fernando Alberne se encuentra en Miami, ya retirado y enfermo, pero sus compañeros, su público nunca lo olvida. Nosotros que siempre hemos sentido por Fernando Albuerne gran admiración y respeto, le dedicamos ésta crónica, porque él siempre ha sido un hombre agradable que regaló mucha alegria en sus canciones y en su trato amable. Lo admiramos.

CHISMECITOS DE ALDEA

El verdadero nombre del fallecido cantante cubano Orlando Contreras, era Orlando González Soto, quien fue una de las voces mas lindas que dió Cuba. ... Agradecemos a Rosendo Rosell el envio de su libro "Vida y milagros de la farandula cubana". El libro es el número cuatro y en el vemos mas de 200 fotos editas e inéditas. ... Está al sonar una tremendísima demanda judicial en Miami que hará época. Cuándo se enteren ni le van a creer. Pero va. Esté seguro de ello.

SE COMENTA QUE....

Miami es la madre de los comentarios. De eso no hay duda. El último que corre por las calles es que, el conocido grupo musical "Clouds" se ha desintegrado, es decir, que cada uno de sus miembros ha cogido un camino distinto. Es una lástima, si es verdad, ya que esa agrupación musical, goza de gran prestigio en todos los lugares. Una lástima.

ERA GUARDIA DE SEGURIDAD

El galán venezolano Carlos Olivier, protagonista de la original telenovela "Leonela", era guardia de seguridad del canal 2 de Caracas, Venezuela y un amigo muy estimado por él, le dió la oportunidad de trabajar en TV. Cuidaba el edificio y el parqueo de madrugada y trabajaba en la televisión de dia. Estudió y se graduó de médico y dicen que es un buen profesional de la medicina, porque como actor es muy bueno. Felicidades.

TODOS QUIEREN ENTREVISTAR

Hay fiebre de programas de entrevistas en Miami. Todo él que se empata con espacio, solamente se le ocurre hacer entrevistas. Ya quedan pocos por entrevistar en la Florida. Y da risa, porque estos entrevistadores ni saben preguntar, ni saben donde están parados, hay algunos que hasta hablan con falta de ortografía. La radio de Miami está podrida.

NACE UNA ESTRELLA

Siempre se ha dicho que cada dia nace una nueva estrella. Y es verdad. Acaba de Nacer una mas. Es el nuevo integrante del famoso grupo de salsa de Puerto Rico, "Los Salsa Kids", el jóven Laz Herrera, de pelo negro y ojos verdes, con solo 16 años de edad. El guapo jóven es producto vocal de "Belén Music Company", que dirige exitosamente la jóven puertorriqueña Belen Teresa Oller, quién también compuso un bello tema para su próximo CD, que viene siendo el tercero para éste grupo musical y que en la actualidad se está grabando en Puerto Rico. Ese tema será el que irá incluido en el próximo CD del grupo para una miniserie de televisión producida para ellos bajo el título de "Enamorados". Ya por la radio de Miami se escucha al grupo "Salsa Kids" con mucho entusiasmo. Felicidades.

32 AÑOS DE HABER FALLECIDO

Este año se cumplen 32 años de la muerte del hombre mas querido y admirado por los niños de todas las edades alrededor del mundo: Walt Disney. En 1966 dejó de existir el creador de Mickey Mouse y del parque de diversiones llamado "el lugar mas felíz de la tierra": Disneylandia. En los primeros seis meses, en el año 1955, mas de un millón de personas visitaron el lugar. Al celebrar su primer aniversario, en 1956, tres millones de almas habian pasado por sus puertas. Ahora el imperio Disney se ha extendido por todo el mundo y su hermano y familiares se cuentan entre las gentes mas adineradas del planeta. Walt Disney logró antes de morir ver su sueño convertido en realidad. Nosotros pensamos que el famoso parque se hizo para los niños y también lo disfrutan los mayores.

EL PREMIO "OSCAR"

El nombre de "Oscar" dado al premio máximo de la Academia de Artes y Ciencias de Hollywood proviene de que, cuándo la secretaria de esa organización vio la estatuilla por primera vez, dijo: Se parece a mi tio Oscar". Este chiste corrio por todo Hollywood ... y el resto es historia.



Felipe Rivero es uno de los comentaristas que mas saben en todo Miami y que dice verdades. Y por eso mismo, por decir verdades hace rato que está fuera del aire, ya que en Miami los interéses son muy grandes. Decir Miami es decir, pillaje, corrupción, soborno, y mil cosas mas. Felipe iba señalando errores. Así es Miami y así seguirá.



Fernando Albuerne, la mejor voz que pariera Cuba, está en Miami delicado de salud. No podemos dudar que Albuerne le dió prestigio a la canción con su voz extraordinaria. Voz afinada, agradable, tierna, romántica y amorosa. Hoy le dedicamos de todo corazón ésta crónica que aprarece en ésta página.

LOS 500 AÑOS,
Cena de Gala Anacaona 1998

El Comité de los 500 Años de la Ciudad Primada de América Santo Domingo de Guzman, el cual es presidente Honorifico el Embajador Luis Lithgwo. Tendra su Cena de Gala Premio Anacaona 1998 en los Salones Fiesta de la Ruta 17, el 18 de Julio del año en curso a partir de 7:30 p.m. Este año la Cena de Gala será en Honor de Danilo Medina Secretario de Estado de la Republica Dominicana, por ser Hijo Distinguido de San de La Maguana "Tierra De La India Anacaona", además se le rindirá un homenaje especial a Jose Rohaidy por sus muchos años de labor desinteresada a beneficio de la Comunidad.

UNA PETICION A LA GOBERNADORA CHRISTINE WHITMAN,

LOS PASAJES DE LOS ANCIANOS Y DESABILITADOS

Por: Gladys Campanería

Desde hace tiempo le prometí a un grupo de personas mayores y con problemas de salud hacerle este artículo a la Bobemadora del Estado de Nueva Jersey, Christine Tood Whitman, sobre los pasajes en ómnibus de las personas mayores y los desabilitados que de lunes a viernes de 4:00 de la tarde a 7:00 de la noche y de 6:00 a 9:30 de la mañana, tienen que pagar pasaje completo, al igual que los ómnibus de Union City y de West New York que van para Jersey City-Journal Square y Hoboken, al igual que los ómnibus 156 y 159 de Nueva York.

Es una humillación para los ancianos y los desabilitados tener que esporar por estos horarios para poder viajar en dichos ómnibus, sobre todo, cuando las personas mayores o enfermas tienen que acudir a las citas con los médicos u hospitales de Nueva Jersey especialmente en los horarios en los que tienen que pagar el pasaje completo y es terriblemente bochornoso este tipo de acción discriminatoria.

Desde luego que Nueva York tiene un sistema local magnífico, lo mismo en los trenes que en los ómnibus, ya que con el Medicare o con la tarjeta de New York Transit que utilizan los dasabilitados, a cualquier hora de la mañana, de la tarde o de la noche, sin hacer difencia alguna, estas personas pueden movilizarse sin dificultad, pagando medio pasaje.

Es sumamente inhumano el sistema de Transito de Nueva Jersey, además de ser muy poco convencional los horarios atrasados de dichos ómnibus. Y con respecto a las ganancias que pudieran colectar, al reducir el costo a medio pasaje, aumentaría el número de personas e incrementaría el presupuesto del capital.

Entonces, ¿por qué discriminar a estas personas pobres o enfermas que no cuentan nada más que con lo que reciben mensualmente y muchas de ellas o ellos tienen que comprar sus propias medicinas y ajustarse al standard de vida tan alto en el que todos nos desenvolvemos y por supuesto que trasladarse de un lado a otro cuesta, y debido a las difencias discriminatorias de horarios, el gasto es doble y además, es un problema bastante serio porque no se trata únicamente de la parte económica; sino la de lastimar psicológicamente a estas personas necesitadas.

Yo considero a la Gobernadora Christine Whitman como una persona verdaderamente humana, ese es el motivo por el que en nombre de todas las personas mayores y desabilitadas e impedidas, se le pide que sea concedido el pago a medio pasaje en los horarios corridos de los ómnibus de Nueva Jersey y de las demás vías.

Le aseguro que todo Nueva Jersey me está apoyando en esta petición tan importante para los residentes de este Estado, que con la benevolencia de nuestra Gobernadora, las personas interesadas en esta noble acción, siempre tendrán presente este acto solidario de tan apreciable Legisladora.

El pueblo espera su respuesta con agradecimiento.

PUBLIC NOTICE
ROUTE 21 TSM

Notice is hereby given that the New Jersey Department of Transportation will conduct a public hearing on the Environmental assessment/Draft Section 4(f) Evaluation for the proposed Rt.21 roadway and intersection improvement project from Green Street to Passaic Street including the replacement of N.J. Transit railroad Bridge #7.56, all within the City of Newark, Essex Country.

The public hearing will be held on Thursday, July 30, 1998 from 3:00 P.M. to 7:00 P.M. in the North Jersey Transportation Planning Authority Offices (NJTPA), One Newark Center, 17th floor, Newark, New Jersey.

The purpose of the public hearing is to insure that the public has the opportunity to have their comments, suggestions, and any objections to the project entered into the hearing record. Additionally, the hearing will present the results of cultural resource studies conducted by the Department for this project. Cultural resource studies have identified several historic architectural and archaeological sites in the proposed Route 21 project area that are on or eligible for the National Register of Historic Places. The Federal Highway Administration and the NJ Historic Preservation Office both concur that some of the identified cultural resources will be adversely affected by the proposed project. Efforts have been, and will continue to be, made to find prudent and feasible alternatives to avoid or mitigate the adverse affects.

Department representatives will make a presentation of the project details and take public comments for the record. Written statements may be given instead of oral testimony. All such statements must be submitted to the Department of Transportation, Office of Community Relations, box 600, Trenton, NJ 08625 by Monday, August 31, 1998, the closing date of the hearing record.

Concurrently with the public hearing, in arradjacent area to the hearing room, an informal information center will be held at which displays and information will be provided. Department representatives will be available at this informal meeting to receive coments and answer questions.

The environmental Assessment/Draft Section 4(f) Evaluation has been printed and distributed for public review at the following locations:

- The Offices of the Essex County Executive Director-Hall of Records
- City of Newark Department of Engineering
- City of Newark Public Library Main Branch and the following library branches: Branch Brook, North end, Roseville and van Buren

Copies of the environmental document are also available at:

New Jersey Department of Transportation
Bureau of Environmental Services
1035 Parkway Avenue, Box 600
Trenton, NJ 08625 and
Federal Highway Administration
840 Bear Tavern Road, Suite 310
Trenton, NJ 08625

Copies will also be available for review at the public hearing.

VII.-For further information or if you are physically challenged and require assistance in participating in either the public hearing or the information center, please contact Don Dales, NJDOT Office of Community Relations at **609-530-2110**.

(rt21-8)

NOTICIA PUBLICA
RUTA 21 TSM

Se da notica que el departamento de Transportation de Nueva Jersey conducira una udiencia publica sobre la apreciación ambiental/sección de aire 4(f) Evaluación para la propuesta de la Ruta 21 camino e intersección mejoramiento del projecto desde la calle Green hasta la calle Passaic incluyendo el reemplazo del Puente Ferrocarril transito de NJ # 7.56, todo en la ciudad de Newark, Condado de Essex. La audiencia publica sera el jueves, Julio 30, 1998 desde 3:00 P.M. hasta 7:00 P.M. en la oficina de planificación de transporte del Norte de New Jersey (NJTPA), 1 Newark Center, piso 17, Newark, New Jersey.

El proposito de la audiencia publica es para asegurar que el publico tiene la oportunidad de tener sus comentarios, sugerencias, y cualquier objeción al projecto emncionado, adicionalmente, la audiencia presentara el resultado de los estudios de recursos cultural conducido por el departamento de este projecto. Los estudios de recursos culturales ha identificado varios sitios de arquitectura historico y arqueologico en la propuesta del projecto de la Ruta 21 que son elegible para el Registro Nacional de los sitios historicos. La Administración Federal de Carretera y la Oficina de Preservación Historico de NJ, ambos concuerdan que algunos de la identificaciones culturales seran afectadas por la propuesta del projecto. Se han hecho esfuerzos y seguiremos haciendo el esfuerzo para encontrar alternativas prudentes y factibles para evitar o miligar la adversidad afectada.

Representantes del Departamento harán una presentación de los detalles del projecto y tomaran comentarios publicos para el record. Se podran dar comentarios por escrito en vez de su testimonio verbal. Todos los comentarios deben de ser enviados al department of transportation, Office of Community relations, Box 600, Trenton, NJ 08625, se vence lunes, Agosto 31, 1998, cierre de la audiencia.

Al mismo tiempo que la audiencia publica en una area adyacente al cuarto de la audiencia habra uno centro de información informal donde se exhibira y proveera informaciones. Representantes del departamento estaran disponibles en esta reunión informal para recibir comentarios y contestar sus preguntas.

Se han imprimido y distribuido evaluaciones de la Apreciación Ambiental/Sección de Aire 4(f) para la revisión publica en los siguientes localizaciones:

- The Offices of the Essex County Executive Director-Hall of Records
- City of Newark Department of Engineering
- City of Newark Public Library Main Branch and the following Library branches: Branch Brook, North End, Roseville and Van Buren

Copias de los documentos sobre el ambiente también estaran disponibles en:

New Jersey Department of Transportation Bureau of Environmental Services,
1035, Parkway Ave. Box 600
Trenton, NJ 08625 y
Federal Highway Administration
840 Bear Tavern Road, Suite 310
Trenton, NJ 08625

Copias tambien estaran disponibles para revisar en la audiencia publica.

VII.- Para mas información o si esta con impedimentos fisico y requiere asistencia para participar en la audiencia publica o al centro informal de información, pongase en contacto con Don Bates, NJDOT Oficina de Relaciones Comunitarios al **609-530-2110**.

(rt21-5)

HOROSCOPO



ARIES
Del 21 de Marzo al 19 de Abril

Cuenta con un marco muy propicio para resolver los asuntos de dinero. Excelente etapa para los estudiantes.



TAURO
Del 20 de Abril al 20 de Mayo

Se reavivan los lazos que lo unen a viejas amistades. Sus dotes manuales se destacan.



GEMINIS
Del 21 de Mayo al 20 de Junio

Planteos y críticas cruzadas producen turbulencias en lo afectivo. Momento de tomar una dirección definitiva.



CANCER
Del 21 de Junio al 22 de Julio

Llamados que afirman sus planes. Transforme las inquietudes en actos que lo beneficien.



LEO
[illegible] 23 de Julio al 22 de Agosto

Buen momento para encarar los proyectos vinculados al aprendizaje y la educación.



VIRGO
Del 23 de Agosto al 22 de Septiembre

Encuentra la forma de resolver dilemas y problemas crónicos. Metas ambiciosas se vuelven mas accesibles.



LIBRA
Del 23 de Septiembre al 22 de Octubre

Punto de encuentro entre sus ideas y los planes de sus pares. Vertiginosa actividad.



ESCORPIO
Del 23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las actividades grupales le dan nuevas opciones para canalizar sus propuestas.



SAGITARIO
Del 22 de Noviembre al 21 de Diciembre

No descuide detalles que aunque mínimos son importantes para ciertas personas.



CAPRICORNIO
Del 22 de Diciembre al 19 de Enero

Avance en proyectos vinculados al hogar. Nuevas consignas guían a los planes grupales.



ACUARIO
Del 20 de Enero al 18 de Febrero

La habilidad y la audacia se transforman en su carta ganadora en temas de negocios.



[illegible]
Del 19 de Febrero al 20 de Marzo

Tome en cuenta los puntos de vista de otros aunque no concuerden con los suyos. Detalles cobran importancia.

Stella Maris Alvarez - Parasicóloga - Tarot
Tel.: 908-352-1792

LA TRIBUNA SALUDA A LOS HERMANOS PAISES EN SU INDEPENDENCIA

Varios paises hermanos celebran la fecha de su Independencia en estos días y LA TRIBUNA desea para todos ellos y sus comunidades de aquí y de allá mucha paz y progreso dentro de la democracia.

COLOMBIA • Julio 20 de 1810
PERU • Julio 28 de 1821
BOLIVIA • Agosto 6 de 1825



N·O·T·A·S P·O·R:

Conchita Ruiz



MARIO ROMERO; ACCIDENTE

Se encuentra recuperandose del accidente que sufriera recientemente, trabajando en su Super Market, donde se partió el dedo indice y el del medio de la mano ezquierda, el estimado amigo Mario Romero, Papá de la popular figura de la TV y la Radio, de Miami, Javier Romero.

Sabemos que con el amoroso cuidado de su querida esposa Argelia, pronto estara jugando pelota con los "Marlins". Saludos para toda la familia.

PREMIOS A LA MUSICA LATINA

La estimada amiga, Alita Briones, Directora de Relaciones Públicas de los "Premios a la Música Latina (en su segunda edición), nos invita para que los acompañe el 21 de Julio a la entrega de los mismos, que se celebrará en el Hotel Westin Bonaventura, en Los Angeles, California.

La Selección de los artistas se realiza a través de la radio y la Prensa en voto popular, y en la lista de 44 nominados, no aparece el nombre de Cristián Castro, buena señal, del impacto que hizo sobre sus críticas del inigualable Ricky Martin.

La actividad será transmitida en vivo por Telemundo Canal 52 y la Emisora Radial "La Nueva 1019", de Los Angeles, California.

Entre los nominados se encuentran: Ricky Martin, Luis Miguel, Vicente Fernández, Lucero, Marco Antonio Solís, Enrique Iglesias, Thalia, Olga Tañon, Alejandro Fernández, Gilberto Santa Rosa, Celia Cruz, Marc Antony, Gipsy Kings, Los Temerarios, Los Fabulosos Cadillacs, etc. Dios mediante, alla estaremos!



E.C.H.A. Aniversario.- Con almuerzo lírico-cultural, celebró el E.C.H.A., sus 24 años de fundado en el restaurant "San Martin", con lleno total y alegre confraternidad Hispano-Americana. Como es tradicional en esta actividad, se instaló a la Madre del Año, recayendo ese honor en la socia de nacionalidad Dominicana y Laureada Profesora de Piano, Daisy P. Martínez, merecedora de todos los honores por buena hija, madre y una verdadera hermana para sus compañeras de E.C.H.A. En la gráfica, Daisy recibiendo su Diploma acreditativo como "Madre Ejemplar". Foto: H. Márquez

CUMPLEAÑOS DE FELIX PARET

Nuestro columnista Felix Paret y hermano de luchas periodisticas Felix Paret, celebrará el proximo 29 de Julio su fiesta onomastica, ocación que recibira cientos de felicitaciones de su gran legion de lectores y amigos. Hasta Paret, hacemos llegar la nuestra entre las mas sinceras.



AVON: MODELO DEL AÑO

En la reciente recepción-almuerzo de Avon, para seleccionar la Modelo del Año de sus productos, celebrado en el Hotel Essex House, compartimos con este grupo de amigas, de izquierda a derecha, Elsie Bajandas, Vice-Presidenta de E.C.H.A., Luz Sosa, Directora-Editora de la revista "Mujer Latina, Nurys Castillo de El Diario-La Prensa y del mismo Diario, la columnista y "expertisse" de arte, Dora Rubiano. Esta actividad de Avon, fue una de las mejores y mas finas, desde la fundación del certámen "Modelo del Año". Felicidades!!! Foto: Conchita Ruiz



ORGULLO COLOMBIANO

En la recepción almuerzo de los productos de belleza de Avon, posaron para nuestra cámara, estas dos buenas amigas, orgullo de la comunidad Colombiana, quienes han puesto el nombre de su Patria en sitial ciñero, ellas son: Yolanda Jiménez, subjefa de la oficina de Asuntos Comunales de la Policia de Nueva York y Lolita Fonnegra, directora de Relaciones Públicas del Canal 47.

Aprovechamos la nota, para felicitar a Yolanda por su cumpleaños el 15 de Julio y desearles a las dos, que sigan los éxitos!!! Foto: Conchita Ruiz



MCDONALD'S LANZA EL PRIMER HAPPY MEAL GLOBAL POR LA NUEVA PELÍCULA DE DISNEY TITULADA MULAN

McDonald's celebra el estreno de la nueva pelicula de Disney, titulada Mulan, con el primer Happy Meal gobal, que entregará los mismos juguetes a todos los niños del mundo. Los chicos de los paises latinoamericanos podrán disfrutar los mismos divertidisimos juguetes que los chicos de los Estados Unidos. Ocho grandes y coloridos juguetes basados en los personajes de la pelicula estarán disponibles en los restaurantes McDonald's de todo el país a través del programa Happy Meal que estara vigente durante cuatro semanas.

"Por primera vez, nos hemos unido a Disney para ofrecer los mismos juguetes y el mismo empaque en 38 idiomas distintos en todos los restaurantes McDonald's del mundo entero", dijo Marta Gerdes, directora de Mercadeo Hispano, Corporación McDonald's. Los restaurantes McDonald's de todo el pais y Canada seran los primeros en ofrecer el Happy Meal global por Mulan, seguidos por Latinoamerica y los Paises asiáticos en la cuenca del Pacifico en Julio, Japón en Septiembre y Europa y el Medio Oriente en Noviembre/Diciembre.

La producción de los Happy Meals de McDonald's se ha incrementado en un 23% sólo en los Estados Unidos, lo que hace que en volumen la compañia sea el mayor distribuidor de juguetes en el mundo, según Dean Barrett, vice presidente de Mercadeo Global, Corporación McDonald's. En 1997, la venta de Happy Meals en los restaurantes McDonald's de los Estados Unidos aumentó un 7% debido en gran parte a los siete programas de Disney implementados como resultado de la exclusiva alianza golbal con Disney que comenzara en Enero de ese año.



DEPORTES

Por PABLO LASERNA



FALLECIO PEDRO (PERUCHO) FORMENTAL • GANA FRANCIA MUNDIAL 98 H.B.Q. OFRECE MILLONES A HOLYFIELD • POSIBLE REGRESO DE MIKE TYSON ROGER CLEMENS, LOGRA SU PONCHETE Nº 3,000 DE SU CARRERA

FALLECIO PEDRO (PERUCHO) FORMENTAL

LA HABANA.- Noticia procedente de la Isla nos comunicaron que en dias pasados falleció a la edad de 79 años, quien fuera una estrella del beisbol cubano Pedro (Perucho) Formental, o "Perico 300" como cariñosamente le llamaba el público.

Formental, nació en Holguin, provincia de Oriente, y a traves de su carrera como jugador fue un verdadero idolo de la fanaticada, Formental vistio la franela del Club Habana, cuyo propietario lo era Miguel Angel Gonzalez, quien fuera estelar jugador (receptor) en Cuba, y que posteriormente jugara para los Rojos de Cincinati, Formental, participo en tres Series del Caribe, 1951 al 1953, todas ellas con el Club Habana, tambien jugo en México en cuatro Temporadas, terminando con promedio ofensivo de 345, también jugó en Venezuela, y fue estelar jugador en el beisbol de Ligas Negras donde militó con los Medias Rojas de Memphis, participando en el juego de las Estrellas de 1949 que se celebraba entre el Este y el Oeste. Formental, terminó su exitosa carrera con los Cubans Sugars Kings, donde debutó el 24 de junio de 1954, jugo solo dos temporadas y termino con promedio de 295. Formental, fue todo un caballero dentro y fuera del terreno de juego, fue exaltado al salón de la fama del Beisbol Cubano en el año 1972, Paz a los restos de Pedro (Perucho) Formental.

CONTRA TODO PRONOSTICO, GANA FRANCIA MUNDIAL 98

El Stade de France de St. Denis, fue escenario de la caida del equipo Brasileño, que fue humillado 3-0 por el equipo Frances, apesar de que Brazil era favorito no solo porque eran los campeones sino por la calidad y la talla de jugadores tales como Ronaldo, Bebeto, Cesar Sampaio, Rivaldo el capitan del equipo Dunga, quien a traves de todos los encuentros siempre mantuvo el animo muy en alto de su equipo,



y que decir de Taffarel, el guardameta quien hizo posible que su equipo avanzara a la final cuando en el encuentro con Holanda, cuando en tiros penales no permitio que los tiros de Cocu, y Ronald de Boer, traspasaran la porteria y de esa forma 4-2, avanzara Brazil, a la etapa final, pero hasta ese momento Brazil, no esperaba la sorpresa que pondria fin a su reinado. Es bueno aclarar que durante este mundial Brazil no estuvo a la altura que de ellos se esperaba, para que pudieran repetir la hazaña de E.E.U.U. 94, el director técnico Mario Zagallo, restructuró su equipo pero estrellas como Ronaldo, no estuvieron a la altura que de el se esperaba, solo marcó cuatro goles en siete partidos, en resumen el equipo de Brazil, comenzó y termino su participación en este mundial muy inseguro y en ningun momento mostraron un juego definido, esto al final dio por resultado que se les Zinedine Zidane, autor de dos goles, y el último de Emmanuel Petit, y de esta forma se despide Francia de la última Copa Mundial del Siglo XX, como campeones, mientras que Brazil se tuvo que conformar con el titulo de Sub-Campeón, ahora solo nos queda esperar hasta el año 20002, y esperemos que para ese entonces los cariocas tengan mejor suerte, felicitaciones al equipo Frances campeones del Mundial de Francia 1998, sede de este clásico, gracias por leerme y hasta la proxima.

H.B.O. OFRECE MILLONES A HOLYFIELD

El campeón mundial de todos los pesos, de la FIB y AMB, el norte-americano Evander Holyfield, acaba de recibir una jugosa oferta de la cadena de televisión por cable H.B.O. por 20 millones de dólares para que unifique sus cinturones frente al britanico Lennox Lewis, el Sr. Seth Abrahan, declaro que Holyfield, habia pedido esa suma y que ya no existen excusas para no aceptar el combate.

Esta oferta continuo diciendo el Sr. Abrahan, ha sido enviada por escrito al Sr. Holyfield, es el quien tiene la última palabra.

Aunque todavia no sabemos la sede donde se celebraria el combate es muy posible sea en la costa este de los Estados Unidos, y la fecha indicada para finales del presente año (Diciembre) es posible que en este combate Lennox Lwis, quien actualmente es el campeón mundial del C.M.B. Consejo Mundial de Boxeo, reciba la cantidad de 10 millones de dólares en caso de celebrarse el tan esperado combate.

POSIBLE REGRESO DE MIKE TYSON AL CUADRILATERO

El ex campeón mundial de los pesos completos Mike (Muerde Orejas) Tyson es posible que regrese al cuadrilatero si la Comisión de Deportes decide regresarle la licencia en el presente mes de julio. Como todos recordaremos Tyson, fue suspendido por haber mordido la oreja a su compatriota Evander Holyfield, en la pelea que ambos celebraron el 29 de junio de 1997 donde estaba en juego la corona del mundo de la A.M.B. Asociación Mundial de Boxeo, en caso de que recupere su licencia es posible combata en Australia, frente al boxeador ingles, nacionalizado australiano, Joe Bugner, quien recientemente gano el titulo pesado de la F.M.B. Federación Mundial de Boxeo, al derrotar a James "Rompehuesos" Smith, precisamente en Australia, en una controversial pelea, claro ya Bugner, tiene 46 años, y Tyson solo 32.

En caso de que la Comisión de Deportes le regrese la licencia a Tyson, es muy posible que de enfrentarse a Bugnor, por la faja regrese de nuevo a Estados Unidos de campeón mundial de los completos, cosas del boxeo amigos lectores.

ROGER CLEMENS, LOGRA SU PONCHETE Nº 3,000 DE SU CARRERA, CONTRA LOS DEVIL RAYS DE TAMPA

En dias pasados en el encuentro celebrado entre los Bue Jays del Toronto y los Devil Rays de Tampa, el extraordinario lanzador Roger Clemens, se convirtio en un nuevo miembro del exclusivo club de los ponchetes al lograr su número 3,000 de su carrera, las victimas para que Clemens, lograra su hazaña lo fueron, Quinton McCracken, Wade Boggs, Mike DiFelice, Miguel Cairo y Randy Winn.

Solo 10 lanzadores forman parte del club de los 3,000 ponchados y ellos son: Nolan Ryan, 5,714 (lider de todos los tiempos), Steve Carton, 4,136, Bert Blyleven 3,701, Ton Seaver 3,640, Don Sutton 3,574, Gaylord Perry 3,574, Walter Johnson 3,509, Phil Niekro 3,342, Fergunson Jemkis 3,192, bob Gibson 3,117 y ahora el número once Roger Clemens 3,002, este estupendo lanzador ha sido ganador en cuatro ocaciones del premio Cy Young, ademas de haber sido distinguido como el jugador más valioso y haber logrado cinco titulos al mejor promedio, Roger Clemens, futuro miembro al salon de la fama de Coperstow.

LA TRIBUNA SALUDA A LOS HERMANOS PAISES EN SU INDEPENDENCIA

Varios países hermanos celebran la fecha de su Independencia en estos días y LA TRIBUNA desea para todos ellos y sus comunidades de aquí y de allá mucha paz y progreso dentro de la democracia.

COLOMBIA • Julio 20 de 1810
PERU • Julio 28 de 1821
BOLIVIA • Agosto 6 de 1825

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York,
N. J.

Address

Correction
Requested